

Acest manual trebuie considerat ca fiind parte integrantă a motocicletei și trebuie predat împreună cu motocicleta la revânzarea acesteia.

Această publicație include cele mai recente informații disponibile în momentul publicării. Honda Motor Co., Ltd. își rezervă dreptul de a aduce modificări în orice moment fără obligativitatea notificării prealabile.

Nicio parte a acestui manual de utilizare nu poate fi reprodusă fără o notificare scrisă.

Este posibil ca vehiculul descris în acest manual de utilizare să nu fie identic cu vehiculul dumneavoastră.

Bine ați venit

Felicitări pentru achiziționarea unei noi motociclete Honda. Alegând un produs Honda ați intrat în familia internațională de clienți mulțumiți care apreciază renumele Honda obținut pentru fabricarea unor produse de bună calitate.

Pentru a asigura siguranța și plăcerea de a conduce:

- Citiți cu atenție acest manual de utilizare.
- Respectați toate recomandările și procedurile din acest manual de utilizare.
- Acordați atenție mesajelor de siguranță din acest manual de utilizare și de pe motocicletă.

- Următoarele coduri din acest manual indică țările respective.
- Ilustrațiile din acest manual se bazează pe modelul CB500F ED.

Cod de țară

Cod	Țară
-----	------

CB500F	
---------------	--

ED	Vânzări directe în Europa
U	Australia, Noua Zeelandă
KO	Coreea

*Specificațiile pot fi diferite în funcție de fiecare țară.

Câteva cuvinte despre siguranță

Siguranța dumneavoastră și a celorlalți participanți la trafic este foarte importantă. Utilizarea motocicletei în siguranță este o responsabilitate importantă.

Pentru a vă ajuta să luați decizii în cunoștință de cauză, în acest manual și pe etichetele de siguranță sunt incluse proceduri de funcționare și alte informații. Aceste informații vă avertizează despre potențialele pericole care ar putea să vă rănească pe dumneavoastră sau alte persoane.

Desigur, nu este practic sau posibil să vă informăm asupra tuturor pericolelor asociate cu utilizarea sau întreținerea motocicletei dumneavoastră. Trebuie să vă bazați și pe judecata dumneavoastră.

Veți descoperi informații importante privind siguranța într-o multitudine de forme, inclusiv:

- Etichete de siguranță pe motocicletă.
- Mesaje de siguranță precedate de simbolul avertizare de siguranță  și de unul din cele trei cuvinte: PERICOL, ATENȚIE sau AVERTIZARE. Semnificația acestor termeni este următoarea:

PERICOL

Nerespectarea acestor instrucțiuni
PROVOACĂ DECESUL sau LEZIUNI GRAVE.

AVERTIZARE

Nerespectarea acestor instrucțiuni **POATE PROVOCA DECESUL sau LEZIUNI GRAVE.**

ATENȚIE

Nerespectarea acestor instrucțiuni
POATE PROVOCA LEZIUNI.

Alte informații importante sunt furnizate cu următoarele titluri:

NOTIFICARE Informații care vă ajută să evitați deteriorarea motocicletei dumneavoastră, a altor proprietăți sau a mediului înconjurător.

Cuprins

Siguranța motocicletei P. 2

Ghid de utilizare P. 16

Întreținere P. 59

Soluționarea problemelor P. 97

Informații P. 110

Specificații tehnice P. 125

Index P. 128

Siguranța motocicletei

Această secțiune conține informații importante privind conducerea în siguranță a motocicletei dumneavoastră. Vă rugăm să citiți cu atenție această secțiune.

Instrucțiuni privind siguranța.....	P. 3
Etichete cu simboluri.....	P. 6
Prevederi privind siguranța.....	P. 10
Prevederi privind deplasarea.....	P. 11
Accesorii și modificări.....	P. 14
Încărcarea.....	P. 15

Instrucțiuni privind siguranța

Instrucțiuni privind siguranța

Respectați aceste instrucțiuni pentru a crește nivelul siguranței:

- Efectuați toate verificările de rutină și obișnuite specificate în acest manual.
- Opriti motorul și mențineți scântele și flăcările la depărtare înainte de a umple rezervorul de combustibil.
- Nu porniți motorul în zone închise sau închise parțial. Monoxidul de carbon din gazele de eșapament este toxic și vă poate ucide.

Purtați întotdeauna cască

Este un fapt dovedit: căștile și echipamentul de protecție reduc semnificativ numărul și severitatea loviturilor la cap și a altor leziuni. Așadar, purtați întotdeauna o cască de motocicletă autorizată și echipament de protecție. ▣ P. 10

Înainte de a începe deplasarea

Asigurați-vă că sunteți apt fizic, concentrat și că nu ați consumat alcool și droguri. Verificați

ca dumneavoastră și pasagerul să purtați cască autorizată și echipament de protecție. Instruiți pasagerul să se țină de chinga de pe șau sau de talia dumneavoastră, să se încline împreună cu dumneavoastră la viraje și să mențină picioarele pe scăriță, chiar și atunci când motocicletă este oprită.

Acordați-vă timp pentru a învăța și pentru a exersa

Chiar dacă ați mai condus alte motociclete, exersați într-o zonă sigură pentru a vă familiariza cu modul de funcționare al acestei motociclete, precum și cu dimensiunea și greutatea acesteia.

Nu conduceți agresiv

Acordați atenție vehiculelor din jurul dumneavoastră și nu presupuneți că ceilalți participanți la trafic vă pot vedea. Fiți întotdeauna pregătiți să opriți imediat sau să efectuați manevre pentru evitarea obstacolelor.

Instrucțiuni privind siguranța

Aveți grijă să fiți vizibili

Aveți grijă să fiți vizibili, în special pe timpul nopții, purtați îmbrăcăminte reflectorizantă, poziționați-vă astfel încât să fiți vizibili pentru ceilalți șoferi, semnalizați înainte de a vira sau de a schimba banda de circulație, folosiți claxonul atunci când este necesar.

Nu vă depășiți limitele

Nu vă deplasați niciodată depășindu-vă limitele personale sau nu depășiți viteza impusă de condițiile de drum. Oboseala și lipsa atenției pot afecta abilitatea dumneavoastră de a judeca și de a vă deplasa în siguranță.

Nu consumați alcool sau droguri înainte de a conduce

Alcoolul, drogurile și șofatul nu sunt o combinație bună. Chiar și o singură băutură alcoolică poate reduce abilitatea dumneavoastră de a reacționa la schimbarea condițiilor, iar timpul dumneavoastră de reacție se înrăutățește cu fiecare băutură suplimentară. Același lucru este valabil și în cazul

drogurilor. Nu consumați alcool sau droguri înainte de a conduce, nu lăsați nici prietenii dumneavoastră să facă acest lucru.

Mențineți motocicleta Honda în condiții de siguranță

Este important ca motocicleta să fie întreținută în mod corespunzător și să fie menținută în condiții de funcționare. Verificați motocicleta înainte de fiecare deplasare și efectuați toate intervențiile recomandate de întreținere. Nu depășiți niciodată limitele de încărcare (P. 15), și nu modificați motocicleta sau nu montați accesorii ce ar transforma motocicleta dumneavoastră într-un vehicul nesigur (P. 14).

Dacă sunteți implicați într-un accident

Siguranța personală este prima prioritate. Dacă dumneavoastră sau o altă persoană ați fost rănit, nu subevaluați severitatea leziunilor și, dacă este sigur, continuați deplasarea. Dacă este necesar, solicitați o ambulanță. De asemenea, respectați legislația și reglementările în vigoare în cazul în care o altă persoană sau un alt vehicul este implicat în incident.

Instrucțiuni privind siguranța

Dacă decideți că veți continua deplasarea, în primul rând roțiți contactul în poziția  (oprit) și apoi evaluați starea motocicletei. Verificați să nu existe scurgeri, verificați etanșeitatea piulițelor și șuruburilor, verificați mânerul, manetele de control, frânele și roțile. Deplasați-vă încet și cu prudență.

Este posibil ca motocicleta să fi suferit daune care nu sunt vizibile imediat. Motocicleta dumneavoastră trebuie verificată cât mai curând posibil de un tehnician calificat.

Riscuri privind monoxidul de carbon

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon otrăvitor, un gaz incolor, inodor. Inhalarea de monoxid de carbon poate provoca pierderea cunoștinței și poate conduce la deces.

Dacă lăsați motorul să funcționeze într-un spațiu închis sau parțial închis, aerul pe care îl respirați poate conține o cantitate periculoasă de monoxid de carbon.

Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze într-un garaj sau într-un spațiu închis.

AVERTIZARE

Funcționarea motorului într-o încăpere închisă sau închisă parțial poate provoca acumularea rapidă de gaz toxic monoxid de carbon.

Inhalarea acestui gaz incolor, inodor poate provoca rapid inconștiență și poate conduce la deces.

Porniți motorul doar atunci când vă aflați într-o zonă exterioară, bine ventilată.

Etichete cu simboluri

Etichete cu simboluri

Versiune ED, U

În paginile următoare este descrisă semnificația etichetelor. Unele etichete vă avertizează asupra eventualelor pericole ce pot provoca leziuni grave. Altele oferă informații importante privind siguranța. Citiți cu atenție aceste informații și nu îndepărtați etichetele.

În cazul în care eticheta se dezlipște sau devine greu de citit, contactați distribuitorul dumneavoastră pentru înlocuirea acesteia.

Pe fiecare etichetă există un simbol specific. În cele ce urmează, sunt ilustrate semnificațiile simbolurilor și al etichetelor.



Citiți cu atenție instrucțiunile din manualul de utilizare.



Citiți cu atenție instrucțiunile din manualul de reparație. Pentru păstrarea siguranței, reparați motocicleta doar la distribuitorul dumneavoastră.



PERICOL (pe fundal ROȘU)

Nerespectarea acestor instrucțiuni provoacă DECESUL sau LEZIUNI GRAVE.

ATENȚIE (pe fundal PORTOCALIU)

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca DECESUL sau LEZIUNI GRAVE.

AVERTIZARE (pe fundal GALBEN)

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca LEZIUNI.



ETICHETĂ BATERIE PERICOL

- Mențineți scântele și flăcările la depărtare de baterie. Bateria produce gaz exploziv care poate provoca explozii.
- Este necesară utilizarea ochelarilor de protecție și a mănușilor de cauciuc în timpul manevrării bateriei, în caz contrar, existând riscul apariției unor arsuri sau a pierderii vederii din cauza contactului cu electrolitul bateriei.
- Nu permiteți copiilor sau altor persoane să atingă bateria dacă nu au luat la cunoștință foarte bine informațiile legate de manevrarea corectă a acesteia și pericolele referitoare la aceasta.
- Manipulați cu atenție deosebită electrolitul bateriei deoarece acesta conține acid sulfuric diluat. Contactul acestuia cu pielea sau ochii dumneavoastră poate produce arsuri sau poate cauza pierderea vederii.
- Citiți cu atenție acest manual de utilizare și înțelegeți-l înainte de a manipula bateria. Neglijarea instrucțiunilor poate cauza leziuni sau poate provoca daune motocicletei dumneavoastră.
- Nu utilizați o baterie al cărei nivel al electrolitului este la semnul de nivel minim sau sub acesta. Aceasta poate exploda cauzând leziuni grave.

Etichete cu simboluri


**ETICHETĂ BUȘON RADIATOR
PERICOL**
Versiune ED

NU DESCHIDEȚI ATUNCI CÂND ESTE CALD.

Contactul cu lichidul de răcire fierbinte provoacă arsuri.

 Supapa de limitare a presiunii începe să se deschidă la **1.1 kgf/cm²**.

**ETICHETĂ ATENȚIONARE PRIVIND ACCESORIILE ȘI ÎNCĂRCAREA
ATENȚIE**
Versiune ED

ACCESORII ȘI ÎNCĂRCARE

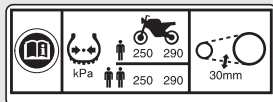
- Stabilitatea și manevrabilitatea acestei motociclete pot fi afectate prin adăugarea de accesorii și bagaje.
- Citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual de utilizare și din ghidul de montare înainte de instalarea oricărui accesoriu.
- Greutatea totală a accesoriilor și a bagajelor, adăugate la greutatea motociclistului și a pasagerului, nu poate depăși **182 kg (401 lb)**, valoare referitoare la sarcina maximă.
- Greutatea totală a bagajului nu poate depăși, sub nicio formă, **11 kg (24 lb)**.
- Nu este recomandată montarea unei carene mărite pe furcă sau pe ghidon.



ETICHETĂ AMORTIZOR SPATE

CU GAZ

Nu deschideți. Nu încălziți.



ETICHETĂ INFORMAȚII ANVELOPĂ ȘI LANȚ DE TRANSMISIE

Presiune anvelopă la rece:

[Doar șofer]

Față **250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)**

Spate **290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)**

[Șofer și pasager]

Față **250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)**

Spate **290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)**

Mențineți lanțul reglat și lubrifiat.

Joc **25 - 35 mm (1.0 - 1.4 in)**



ETICHETĂ REMINDER SIGURANȚĂ

Pentru protecția dumneavoastră, purtați întotdeauna cască, echipament de protecție.

ETICHETĂ COMBUSTIBIL

Doar benzină fără plumb

ETANOL până la 10 % în volum

Prevederi privind siguranța

Prevederi privind siguranța

- Conduceți cu atenție, mențineți mâinile pe ghidon și picioarele în scărite.
- În timpul deplasării mâinile pasagerului trebuie să fie pe chinga de pe scaun sau pe talia dumneavoastră, iar picioarele în scărite.
- Întotdeauna țineți cont de siguranța pasagerului precum și de siguranța altor șoferi sau motocicliști.

Echipament de protecție

Asigurați-vă că dumneavoastră și pasagerul purtați cască autorizată, ochelari de protecție și îmbrăcăminte de protecție cu vizibilitate ridicată. Evitați să purtați haine largi care ar putea fi prinse de componentele autovehiculului. Conduceți defensiv în funcție de condițiile meteorologice și de starea carosabilului.

! Cască

Trebuie să fie omologată conform standardelor de siguranță, să aibă vizibilitate ridicată și dimensiunea corectă.

- Trebuie să se potrivească confortabil, dar în siguranță, atunci când curelușă este fixată.

- Vizieră cu câmp vizual neobstrucționat sau alte dispozitive aprobate pentru protejarea ochilor.

⚠️ AVERTIZARE

Nepurtarea unei căști crește riscul producerii de leziuni grave sau chiar al decesului în cazul unui accident.

Asigurați-vă că dumneavoastră și pasagerul purtați întotdeauna căști autorizate și echipament de protecție.

! Mănuși

Mănuși din piele cu degete și rezistență ridicată la abraziune.

! Cizme sau bocanci

Cizme robuste cu tălpi anti-alunecare și protecție glezne.

! Geacă și pantaloni

Geacă de protecție, cu vizibilitate ridicată, și mânecă lungă, pantaloni rezistenți (sau un combinezon de protecție).

Prevederi privind deplasarea

Perioadă de rodaj

În primii 500 km (300 mile) de utilizare, respectați aceste prevederi pentru a asigura fiabilitatea și performanțele viitoare ale motocicletei.

- Evitați pornirea cu accelerație maximă și accelerarea rapidă.
- Evitați frânarea puternică și schimbarea rapidă a treptei de viteză.
- Conduceți cu precauție.

Frâne

Conduceți cu precauție:

- Evitați frânarea excesiv de puternică și cuplarea treptelor inferioare de viteză.
 - Frânarea bruscă poate reduce stabilitatea motocicletei.
 - Atunci când este posibil, reduceți viteza înainte de virare; în caz contrar, riscați să derapați.
- Aveți grijă pe suprafețele cu aderență redusă.
 - Roțile alunecă mai ușor pe aceste suprafețe, astfel că distanțele de frânare vor fi mai mari.
- Evitați frânarea continuă.
 - Frânarea repetată, ca în cazul pantelor lungi, abrupte poate supraîncălzi frânele, reducând eficiența acestora. Folosiți frâna de motor împreună cu utilizarea intermitentă a frânelor pentru a reduce viteza.
- Pentru a obține eficiența maximă a sistemului de frânare, acționați în același timp frâna față și frâna spate.

Prevederi privind deplasarea

■ Sistem Anti-lock Brake (ABS)

Acest model este dotat cu un sistem anti-blocare frâne (ABS) proiectat pentru a împiedica blocarea frânelor în timpul frânării de urgență.

- Sistemul ABS nu reduce distanța de frânare. În anumite situații, sistemul ABS poate mări distanța de frânare.
- Sistemul ABS nu funcționează la viteze mai mici de 10 km/h (6 mph).
- Este posibil ca maneta de frână și pedala să ricoșeze un pic la frânare. Acest lucru este normal.
- Folosiți întotdeauna anvelopele recomandate pentru a garanta funcționarea corectă a sistemului ABS.

■ Frâna de motor

Frâna de motor vă ajută să încetiniți motocicleta atunci când eliberați accelerația. Pentru a continua reducerea vitezei, cuplați o treaptă inferioară de viteză. Atunci când abordați pante lungi și abrupte, se recomandă reducerea vitezei cu ajutorul frânei de motor și prin utilizarea intermitentă a frânelor.

■ Condiții de ploaie și carosabil ud

Carosabilul ud este alunecos și frânele ude reduc ulterior eficiența frânării. Frânați cu foarte mare grijă în condiții de carosabil ud. Dacă frânele se udă, trebuie să frânați atunci când vă deplasați cu viteză redusă pentru a le usca.

Parcarea

- Parcați pe o suprafață plană, fermă.
- Dacă trebuie să parcați pe o suprafață cu o înclinare ușoară sau pe o suprafață nesigură, parcați astfel încât motocicleta să nu se miște sau să cadă.
- Asigurați-vă că piesele care ating temperaturi ridicate nu intră în contact cu materialele inflamabile.
- Nu atingeți motorul, amortizorul de zgomot, frânele și alte componente cu temperatură ridicată decât atunci când acestea s-au răcit.
- Pentru a reduce probabilitatea unui furt, blocați întotdeauna ghidonul și luați cheia cu dumneavoastră.
Se recomandă și utilizarea unui dispozitiv anti-furt.

Parcarea pe suport lateral

1. Opriți motorul.
2. Coborâți suportul lateral.

3. Încet, înclinați motocicleta spre stânga până când greutatea sa se sprijină pe suport.
4. Rotiți ghidonul complet către stânga.
► Rotirea ghidonului către dreapta reduce stabilitatea și poate provoca căderea motocicletei.
5. Aduceți contactul în poziția  (blocat) și scoateți cheia din contact. ► P. 50

Instrucțiuni privind alimentarea și combustibilul

Respectați aceste instrucțiuni pentru a proteja motorul, sistemul de alimentare și catalizatorul:

- Utilizați doar benzină fără plumb.
- Utilizați combustibil cu cifra octanică recomandată. Folosirea unei benzine cu cifră octanică mai mică va conduce la scăderea performanțelor motorului.
- Nu utilizați combustibili care conțin o concentrație ridicată de alcool. ► P. 123
- Nu utilizați benzină veche sau contaminată sau un amestec ulei/benzină.
- Evitați pătrunderea de murdărie sau apă în rezervorul de combustibil.

Accesorii și modificări

Siguranța motocicletei

Accesorii și modificări

Vă recomandăm cu tărie să nu adăugați accesorii care nu au fost proiectate special de Honda pentru motocicleta dumneavoastră sau să nu efectuați modificări ale designului original. În urma acestor acțiuni, motocicleta poate deveni nesigură.

Efectuarea de modificări va conduce, de asemenea, la pierderea garanției, iar motocicleta nu va mai putea fi utilizată, în mod legal, pe drumurile publice. Înainte de a hotărî montarea de accesorii pe motocicleta dumneavoastră asigurați-vă că această modificare este sigură și legală.

⚠️ AVERTIZARE

Accesoriile sau modificările necorespunzătoare pot provoca un accident în care puteți fi grav răniți sau uciși.

Respectați toate instrucțiunile privind accesoriiile și modificările, instrucțiuni prezentate în acest manual de utilizare.

Nu tractați o remorcă sau nu atașați un ataș la motocicleta dumneavoastră. Motocicleta dumneavoastră nu a fost proiectată pentru aceste accesorii, utilizarea acestora poate afecta în mod grav manevrabilitatea motocicletei dumneavoastră.

Încărcarea

- Greutatea suplimentară afectează manevrabilitatea, frânarea și stabilitatea motocicletei dumneavoastră. Deplasați-vă întotdeauna cu o viteză sigură pentru sarcina pe care o transportați.
- Evitați să transportați greutate excesivă și respectați limitele de încărcare specificate.

Sarcină maximă / Greutate maximă bagaje ➤ P. 125

- Legați toate bagajele în siguranță, echilibrate și cât mai aproape de centrul motocicletei.
- Nu poziționați obiecte în apropierea luminilor sau a amortizorului de zgomot.

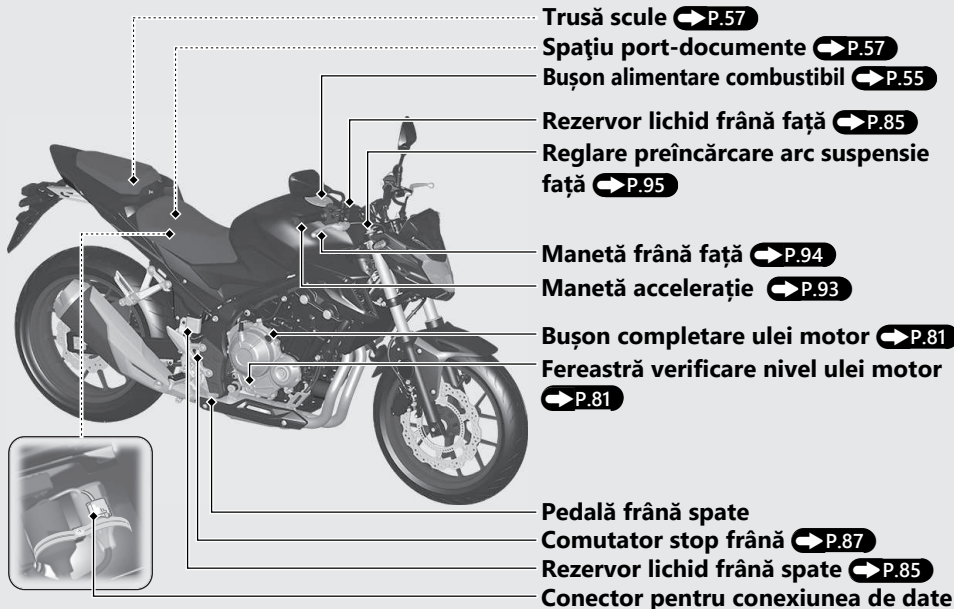
⚠️ AVERTIZARE

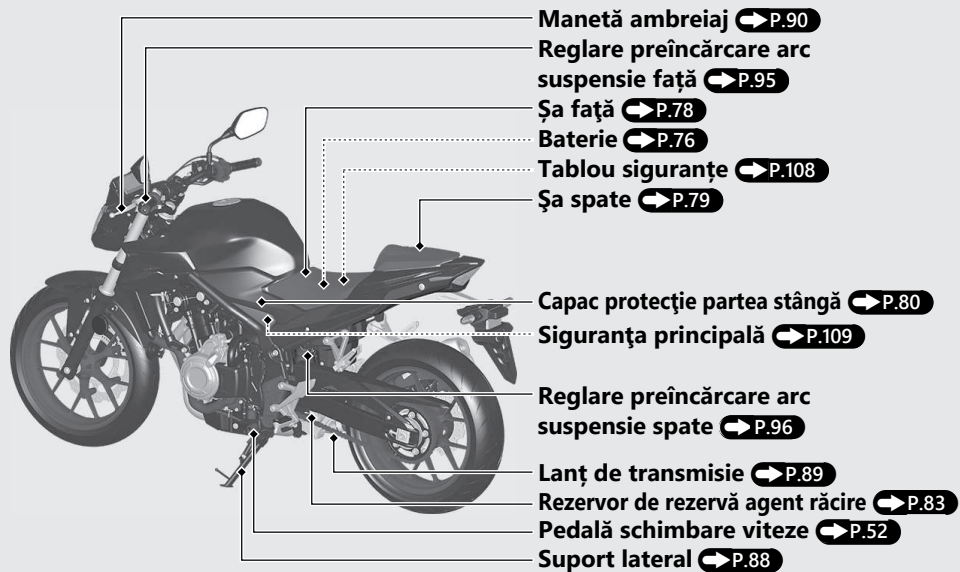
Supraîncărcarea sau încărcarea necorespunzătoare poate provoca un accident, dumneavoastră putând fi răniți sau chiar uciși.

Respectați limitele de încărcare și alte instrucțiuni privind încărcarea din acest manual de utilizare.

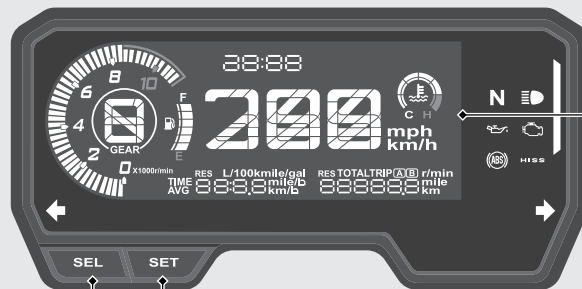
Siguranța motocicletei

Localizarea componentelor





Instrumente de bord



Buton **SEL**

Buton **SET**

Verificare display

Animația inițială este afișată atunci când contactul este în poziția **I** (pornit). Dacă unele elemente nu sunt afișate corect, verificați problema la un dealer autorizat.

Zonă roșie tuometru
(turații excesive motor)

Ceas (afișare 12 sau 24 ore)
Pentru a seta ceasul: ➡ P.31

Vitezometru

Martor poziție transmisie

Poziția transmisiei este indicată de martorul poziție transmisie.
► "–" apare atunci când schimbarea treptelor nu este efectuată corect.

Afișare Secțiune B ➡ P.25

Afișare Secțiune A ➡ P.21

Tuometru

NOTIFICARE

Evitați aducerea turațiilor motorului până în zona roșie a tuometrului. Turațiile excesive pot afecta durata de utilizare a motorului.

Instrumente de bord (Continuare)

Martor temperatură lichid de răcire

Atunci când lichidul de răcire a depășit temperatura specificată, segmentul (H) începe să se aprindă intermitent.

Dacă segmentul H se aprinde intermitent

în timpul deplasării: ➡ P.99

Dacă martorul temperatură lichid răcire se aprinde intermitent:

➡ P.104



Indicator combustibil

Carburant disponibil atunci când începe să se aprindă intermitent doar primul segment (E): aproximativ 3.2 L (0.85 US gal, 0.70 Imp gal)

Dacă indicatorul nivel combustibil se aprinde intermitent în mod regulat sau se stinge: ➡ P.103

NOTIFICARE

Se recomandă să alimentați atunci când indicatorul se apropie de primul segment E. Terminarea combustibilului poate cauza pornirea defectuoasă a motorului, defectând catalizatorul.



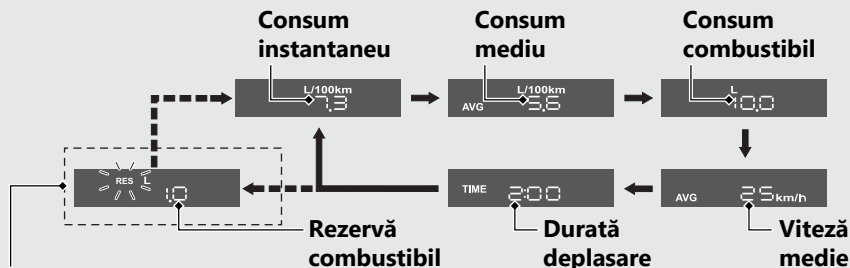
Afișare Secțiune A

Se pot selecta următoarele:

- Consum instantaneu
- Consum mediu [AVG]
- Consum combustibil
- Viteză medie [AVG]
- Durată deplasare [TIME]
- Rezervă combustibil [RES]

Modificarea afișării secțiunii A

Prin apăsarea butonului **[SEL]** se poate schimba afișajul secțiunii A alegând între parametrii: consum instantaneu, consum mediu, consum combustibil, viteză medie, durată deplasare și rezervă combustibil.



Primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent

Când primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent, afișarea parametrilor consum instantaneu, consum mediu, consum combustibil, viteză medie sau durată de deplasare va trece la afișajul în rezervă.

Continuare 21

Instrumente de bord *(Continuare)*

Consum instantaneu

Afișează consumul curent și instantaneu.

Interval de afișare: de la 0,0 la 300,0 L/100 km (km/L, mile/gal sau mile/L)

- Peste 300,0 L/100km (km/L, mile/gal or mile/L): se afișează "300,0".
- Dacă viteza este mai mică de 6 km/h (4 mph) se afișează "---.-".

Atunci când se afișează "---.-", cu excepția cazurilor menționate anterior, contactați un dealer autorizat pentru asistență.

Consum mediu [AVG]

Afișează consumul mediu începând de la ultima resetare a kilometrajului parțial. Consumul mediu este calculat în funcție de valoarea afișată de kilometrajul parțial (A sau B) selectat.

Mai mult, consumul mediu pentru kilometrajul parțial A este afișat și atunci când sunt selectate kilometrajul total, kilometrajul parțial A, turometrul digital și rezervă kilometraj. Interval de afișare: de la 0,0 la 300,0 L/100 km (km/L, mile/gal sau mile/L).

- Peste 300,0 L/100km (km/L, mile/gal or mile/L): se afișează "300,0".
- Atunci când este resetat kilometrajul parțial A sau B: se afișează "---.-".

Atunci când se afișează "---.-", cu excepția cazurilor menționate anterior, contactați un dealer autorizat pentru asistență.

Pentru resetarea consumului mediu:

 **P.27**

Consum combustibil

Afișează consumul de combustibil începând de la ultima resetare a kilometrajului parțial. Consumul de combustibil este calculat în funcție de valoarea afișată de kilometrajul parțial (A sau B) selectat.

Mai mult, consumul de combustibil pentru kilometrajul parțial A este afișat și atunci când sunt selectate kilometrajul total, kilometrajul parțial A, tuometrul digital și rezervă kilometraj.

Interval de afișare: de la 0,0 la 300,0 L (litri) sau 0,0 la 300,0 gal (galoane).

- Peste 300,0 L (litri) sau 300,0 gal (galoane): se afișează "300,0".

Atunci când se afișează "---.-" contactați un dealer autorizat pentru asistență.

Pentru resetarea consumului de combustibil: ➡ P.27

Viteză medie [AVG]

Afișează viteza medie începând de la ultima resetare a kilometrajului parțial.

Viteza medie este calculată în funcție de valoarea afișată de kilometrajul parțial (A sau B) selectat.

Mai mult, viteza medie pentru kilometrajul parțial A este afișată și atunci când sunt selectate kilometrajul total, kilometrajul parțial A, tuometrul digital și rezervă kilometraj.

Interval de afișare: de la 0 la 299 km/h (0 la 185 mile/h)

- Afișare inițială: se afișează "---".
- Când parcursul motocicletei de la pornirea motorului este mai mic de 0,2 km (0,12 mile) se afișează "---".
- Când timpul de utilizare al motocicletei de la pornirea motorului este mai mic de 30 secunde se afișează "---".

Instrumente de bord *(Continuare)*

Atunci când se afișează "---.-", cu excepția cazurilor menționate anterior, contactați un dealer autorizat pentru asistență.

Pentru resetarea vitezei medii: ➡ P.27

Durată deplasare [TIME]

Afișează timpul de funcționare începând de la ultima resetare a kilometrajului parțial.

Durata deplasării este calculată în funcție de valoarea afișată de kilometrajul parțial (A sau B) selectat.

Mai mult, durata deplasării pentru kilometrajul parțial A este afișată și atunci când sunt selectate kilometrajul total, kilometrajul parțial A, turometrul digital și rezervă kilometraj.

Interval afișare: de la 00:00 la 99:59 (ore:minute).

- Durata deplasării revine la 0:00 atunci când citirea depășește 99:59 (ore:minute).

Pentru resetarea duratei deplasării:

➡ P.27

Rezervă combustibil [RES]

Afișează consumul de combustibil de când primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent. Când primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent, afișarea parametrilor consum instantaneu, consum mediu, consum combustibil, viteză medie sau durată de deplasare va trece la afișajul în rezervă. Va trebui să alimentați cu combustibil în cel mai scurt timp posibil.

- Se aprinde intermitent la "0.0" L sau gal.
 - Când cantitatea de combustibil consumată este mai mare de 1,0 L (0.26 US gal, 0.22 Imp gal), semnul "RES" de pe display se aprinde intermitent mai rapid.

Display-ul va reveni la normal după ce se alimentează cu o cantitate mai mare decât cea de rezervă.

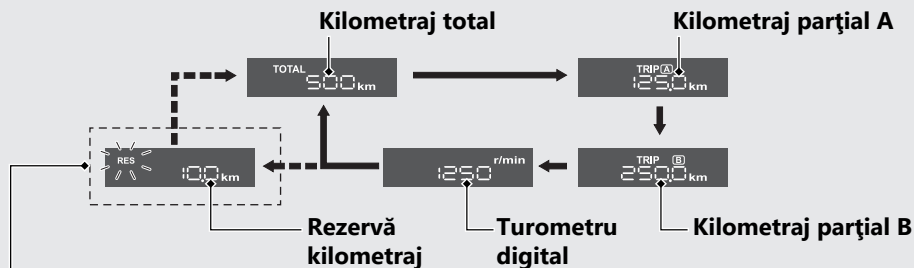
Afișare secțiune B

Se pot selecta următoarele:

- Kilometraj total [TOTAL]
- Kilometraj parțial [TRIP A/B]
- Tuometru digital
- Rezervă kilometraj [RES]

Modificarea afișării secțiunii B

Prin apăsarea butonului **SET** se poate schimba afișajul secțiunii B alegând între parametrii: kilometraj total, kilometraj parțial A, kilometraj parțial B, tuometru digital și rezervă kilometraj.



Primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent

Când primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent, afișarea parametrilor kilometraj total, kilometraj parțial și tuometru digital va trece la afișajul în rezervă.

Continuare 25

Instrumente de bord *(Continuare)*

Kilometraj total [TOTAL]

Distanța totală parcursă.

Atunci când se afișează "-----", contactați un dealer autorizat pentru asistență.

Kilometraj parțial [TRIP A/B]

Distanță parcursă de la resetarea kilometrajului parțial.

Atunci când se afișează "-----.", contactați un dealer autorizat pentru asistență.

Pentru a reseta kilometrajul parțial:

➔ **P.27**

Tuometru digital

Afișează digital turația motorului.

Interval de afișare: 0 la 15.000 rot./min.

- Mai mare de 15.000 rot./min: se afișează "15,000".

Rezervă kilometraj [RES]

Afișează distanța parcursă de când primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent.

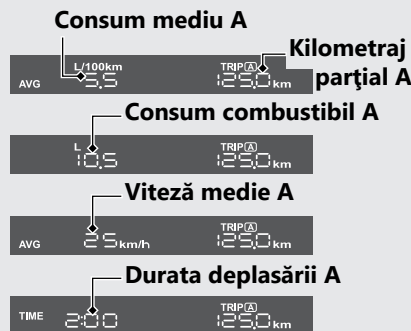
Când primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent, afișarea parametrilor kilometraj total, kilometraj parțial sau a tuometrului digital va trece la kilometrajul în rezervă. Va trebui să alimentați cu combustibil în cel mai scurt timp posibil.

Atunci când se afișează "----.-", contactați un dealer autorizat pentru asistență.

Display-ul va reveni la normal după ce se alimentează cu o cantitate mai mare decât cea de rezervă.

Resetare kilometraj parțial [TRIP A/ B], consum mediu [AVG], consum combustibil A, viteză medie [AVG] și durată deplasare

Pentru a reseta, în același timp, kilometrajul parțial A, consumul mediu A, consumul combustibil A, viteza medie A și durata deplasării A (bazate pe kilometrajul parțial A), apăsați și mențineți apăsat butonul **SET** în timp ce este afișat kilometrajul parțial A.



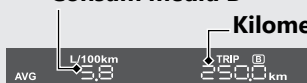
Atunci când acestea sunt resetate, ecranul resetat va fi vizualizat la fiecare afișare. Apoi, ecranul revine la ultima afișare selectată. De asemenea, kilometrajul parțial A, consumul mediu, viteza medie și durata deplasării vor fi resetate automat în cazul în care se va alimenta cu o cantitate mai mare decât cea de rezervă și se va conduce motocicletă 0,1 km (0.06 mile). Puteți activa sau dezactiva modul de resetare automată după alimentarea cu combustibil. ➔ **P.33**



Instrumente de bord (Continuare)

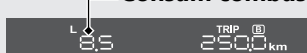
Pentru a reseta, în același timp, kilometrajul parțial B, consumul mediu B, consumul combustibil B, viteza medie B și durata deplasării B (bazate pe kilometrajul parțial B), mențineți apăsat butonul **SET** în timp ce este afișat kilometrajul parțial B.

Consum mediu B

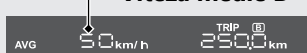


Kilometraj parțial B

Consum combustibil B



Viteză medie B



Durata deplasării B



Atunci când acestea sunt resetate, ecranul resetat va fi vizualizat la fiecare afișare. Apoi, ecranul revine la ultima afișare selectată.



Setare ecran

Setare Mod A

Următoarele setări pot fi reglate secvențial.

➡ P.30

- Setare format oră
- Setare ceas
- Reglare luminozitate fundal
- Activare/dezactivare mod de resetare automată a kilometrajului parțial A, a consumului mediu, a consumului de combustibil, vitezei medii și duratei deplasării
- Setare martor HISS
- Modificare unitate de măsură viteză și kilometraj
- Modificare unitate de măsură consum de combustibil

Setare Mod B

Următoarele setări pot fi reglate secvențial.

➡ P.35

- Setarea martorului REV
 - Setare turație
 - Setare interval turație
 - Reglare luminozitate
- Modificare mod de afișare a tuometrului

Instrumente de bord (Continuare)

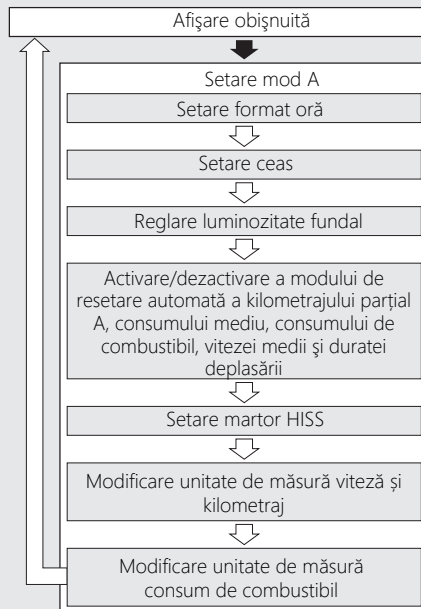
Setare mod A

Dacă butoanele nu sunt apăstate timp de aproximativ 30 secunde, sistemul de control este comutat automat din modalitatea de setare în modalitatea de afișare obișnuită.

Dacă butonul nu este apăsat timp de aproximativ 30 secunde, parametrii încă în curs de configurare vor fi șterși și doar parametrii pentru care etapa de configurare a fost deja finalizată vor fi aplicați. Doar dacă contactul este în poziția **0** (Off) vor fi aplicați fie parametrii în curs de configurare, fie cei pentru care a fost finalizată configurarea.

Apăsați și mențineți apăstate butoanele **SEL** and **SET** buttons

➡ Apăsați butonul **SET**



1 Setare format oră:

Această opțiune permite trecerea din formatul de 12 ore la cel de 24 ore și viceversa.

- 1 Aduceți contactul în poziția I (pornit).
- 2 Apăsați și mențineți apăsat butonul **SEL** și **SET** SET până când formatul orei începe să se aprindă intermitent.



- 3 Apăsați butonul **SEL** pentru a selecta "12hr" sau "24hr".



- 4 Apăsați butonul **SET**. După finalizarea setării formatului orei, ecranul trece în modalitatea de setare ceas.

2 Setare ceas:

- 1 Apăsați butonul **SEL** până când se afișează ora dorită.
► Apăsați și mențineți apăsat butonul **SEL** pentru avansarea rapidă a cifrelor.

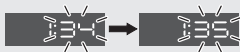


- 2 Apăsați butonul **SET**. Cifrele minutelor încep să se aprindă intermitent.



Instrumente de bord (Continuare)

- 3 Apăsați butonul **[SEL]** până la afișarea minutilor dorite.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul **[SEL]** pentru avansarea rapidă a cifrelor.



- 4 Apăsați butonul **[SET]**. După finalizarea setării formatului orei, ecranul trece la modalitatea de reglare a luminozității fundalului.

3 Reglare luminozitate fundal:

Luminozitatea poate fi reglată pe cinci niveluri.

- 1 Apăsați butonul **[SEL]**. Este activată funcția de reglare luminozitate.
- Luminozitatea poate fi reglată pe cinci niveluri.



- 2 Apăsați butonul **[SET]**. Luminozitatea fundalului este setată și ecranul trece la activarea/dezactivarea modului de resetare automată a kilometrajului parțial A, consumului mediu, consumului de combustibil, vitezei medii și duratei deplasării.

4 Activarea/dezactivarea modului de resetare automată a kilometrajului parțial A, consumului mediu, consumului de combustibil, vitezei medii și duratei deplasării:

Se poate activa sau dezactiva modul de resetare automată prin alimentarea cu combustibil după ce primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent. Setarea inițială este activată.

- 1 Apăsați butonul **SEL** pentru a selecta "On" (activat) sau "OFF" (dezactivat) în modul de resetare automată.



- 2 Apăsați butonul **SET**. Activarea/dezactivarea modului de resetare automată este setată și ecranul trece la setarea matorului HISS (matorul HISS este prestabilat aprins).

5 Setare mator HISS:

- 1 Apăsați butonul **SEL** pentru a selecta "On" (intermitent) sau "OFF" (oprit) în modul setare HISS.



- 2 Apăsați butonul **SET**. Setarea matorului HISS este memorată și ecranul trece la modificarea unității de măsură viteză și kilometraj.

Instrumente de bord (Continuare)

6 Modificare unitate de măsură viteză și kilometraj:

- 1 Apăsați butonul **[SEL]** pentru a selecta "km/ h" și "km" sau "mph" și "mile".



- 2 Apăsați butonul **[SET]**. După finalizarea unității de măsură viteză și kilometraj, ecranul trece la modificarea unității de măsură a consumului de combustibil.

7 Modificare unitate de măsură consum combustibil:

- 1 În cazul în care sunt selectate "km/h" pentru viteză și "km" pentru kilometraj

Apăsați butonul **[SEL]** pentru a selecta "L/100km" sau "km/L".



În cazul în care sunt selectate "mph" pentru viteză și "mile" pentru kilometraj

Apăsați butonul **[SEL]** pentru a selecta "mile/L" sau "mile/gal".

- Când este selectat "mile/gal" unitatea de măsură pentru consumul de combustibil este schimbată în "gal".



- 2 Apăsați butonul **[SET]**. Setarea unității de măsură a consumului de combustibil este memorată și ecranul trece la afișarea obișnuită.

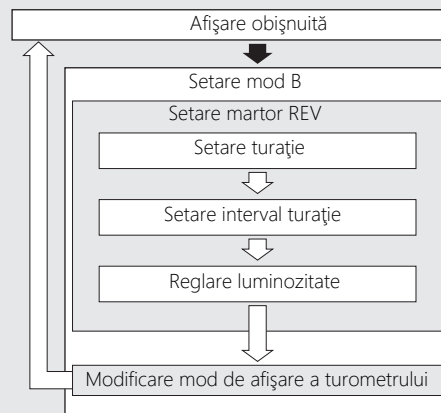
Setare mod B

Dacă butoanele nu sunt apăstate timp de aproximativ 30 secunde, sistemul de control este comutat automat din modalitatea de setare în modalitatea de afișare obișnuită.

Dacă butonul nu este apăsat timp de aproximativ 30 secunde, parametrii încă în curs de configurare vor fi șterși și doar parametrii pentru care etapa de configurare a fost deja finalizată vor fi aplicați. Doar dacă contactul este în poziția  (oprit) vor fi aplicați fie parametrii în curs de configurare, fie cei pentru care a fost finalizată configurarea.

➡ Apăsați și mențineți apăsat butonul **SEL** și contactul în poziția  (On) pornit până la terminarea animației inițiale

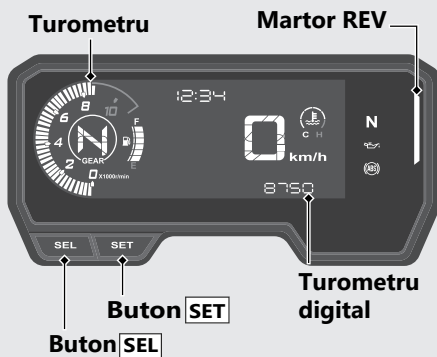
➡ Apăsați butonul **SET**



Instrumente de bord (Continuare)

1 Setare martor REV:

Setarea matorului REV poate fi modificată. Martorul REV se aprinde intermitent în timpul setării.



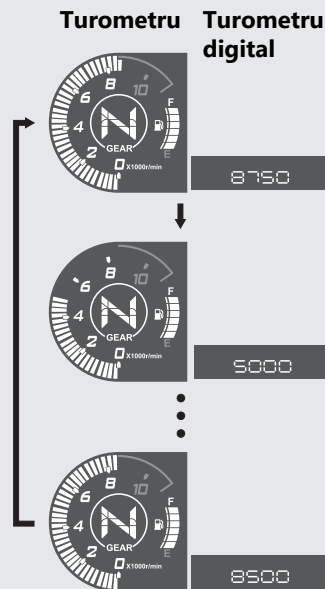
- 1 Pentru a modifica setarea modului B, aduceți contactul în poziția I (pornit) în timp ce se menține apăsat butonul **SEL** până la finalizarea animației inițiale. Ecranul trece la setarea "Aprindere intermitentă martor REV turajie maximă". În același timp, tuometrul digital și segmentele luminoase ale tuometrului afișează setarea curentă a "Aprindere intermitentă martor REV turajie maximă".

► Segmentele tuometrului se aprind intermitent doar când martorul REV este setat.

- 2 La fiecare apăsare a butonului **SEL** valoarea setată a "Aprindere intermitentă mator REV turație maximă" crește cu un segment (250 rot./min. (rpm)). Când valoarea setată a "Aprindere intermitentă mator REV turație maximă" depășește 8.750 rot./min. (rpm), valoarea setată a "Aprindere intermitentă mator REV turație maximă" revine automat la 5.000 rot./min. (rpm).

- Apăsați și mențineți apăsat butonul **SEL** pentru avansarea rapidă a valorii setate a "Aprindere intermitentă mator REV turație maximă".

Interval setare disponibil
de la 5.000 rot./min. (rpm) la 8.750 rot./
min. (rpm)



Instrumente de bord (Continuare)

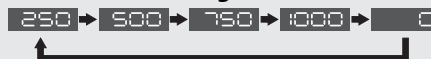
- 3 Apăsati butonul **SET**. "Aprindere intermitentă martor REV turație maximă" este setată, ecranul trece la setarea "Aprindere intermitentă martor REV interval turație". În același timp, turometrul digital afișează setarea curentă a "Aprindere intermitentă martor REV interval turație" și segmentele luminoase ale turometrului afișează setarea curentă a "Aprindere intermitentă martor REV turație maximă".

- 4 La fiecare apăsare a butonului **SEL** valoarea "Aprindere intermitentă martor REV interval turație" avansează după cum urmează: 250 rot./min. (rpm), 500 rot./min. (rpm), 750 rot./min. (rpm) 1.000 rot./min. (rpm) și 0 rot./min.

Tuometru



Tuometru digital



Exemplu: Martorul REV aprins intermitent maxim
 Turație: 8.750 rot./min. (rpm)
 Aprindere intermitentă martor REV
 Interval turație: 250 rot./min. (rpm)

Martor REV	rot./min. (rpm)
Aprindere intermitentă	8.250 rot./min. (rpm)
Aprindere intermitentă rapidă	8.500 rot./min. (rpm)
Aprindere intermitentă maximă	8.750 rot./min. (rpm)

Dacă "Aprindere intermitentă martor REV interval turație" este setat la 0, martorul REV se va aprinde intermitent când se va atinge valoarea setată a "Aprindere intermitentă martor REV turație maximă".

5 Apăsați butonul **SET**. "Aprindere intermitentă martor REV interval turație" este setată, ecranul trece la setarea reglării luminozității martorului REV. Martorul REV nu se va mai aprinde intermitent ci va fi aprins permanent.

6 Apăsați butonul **SEL**. Este activată funcția de reglare luminozitate.

► Luminozitatea poate fi reglată pe cinci niveluri.



7 Apăsați butonul **SET**. Luminozitatea martorului REV este setată și ecranul trece la setarea modului de afișare a turometrului.

Instrumente de bord (Continuare)

2 Modificare mod de afișare tuometru:

Modul de afișare al tuometrului poate fi modificat.

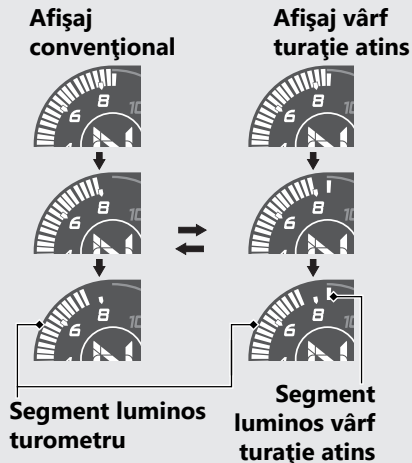
- 1 Apăsați butonul **[SEL]** pentru a schimba modul de afișare al tuometrului
- 2 Apăsați butonul **[SET]**. Modul curent de afișare al tuometrului este setat iar ecranul va trece la afișarea obișnuită.

Afișaj convențional

Este afișată turația motorului cu ajutorul segmentelor luminoase ale tuometrului.

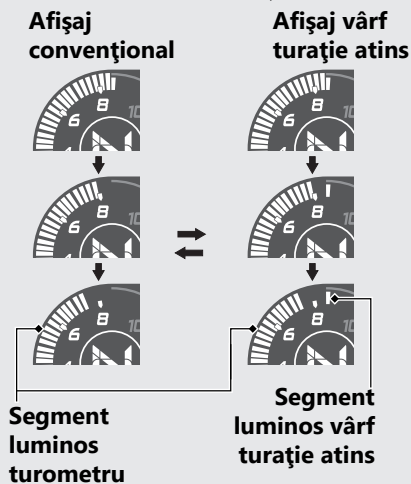
Afișaj vârf turație atins

Este afișată turația motorului cu ajutorul segmentelor luminoase ale tuometrului și segmentul aferent vârfului turației atins.



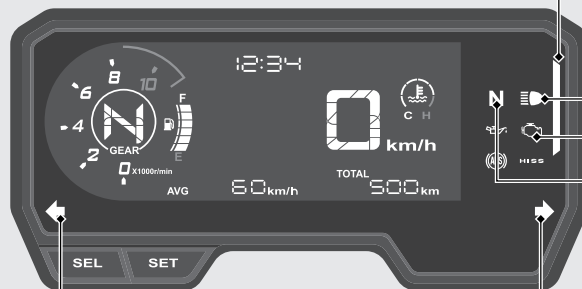
Segmentul vârfului de turație atins afișează temporar turația maximă a motorului.

Exemplu: Turație motor
8.750 rot./min. (rpm)



Martori de avertizare

Dacă unul dintre acești martori nu se aprinde când ar trebui, verificați problema la un dealer.



← Martor semnalizator stânga

⇒ Martor semnalizator dreapta

Martor REV ➔ P.36 **Martor lumini fază lungă** **Martor defecțiune (MIL) sistem PGM-FI (injecție programată de carburant)**

Martorul se aprinde pentru un timp scurt atunci când contactul este adus în poziția (pornit) și butonul de oprire motor este în poziția  (funcționare).

Versiune U

Dacă martorul se aprinde cu motorul pornit: ➔ P.101

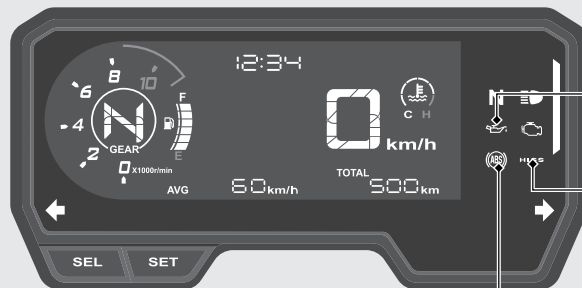
Versiune ED, KO

Dacă martorul se aprinde sau se aprinde intermitent cu motorul pornit: ➔ P.101

 Martor poziție neutră

Acest martor se aprinde atunci când transmisia este în poziția neutră.

Martori de avertizare (Continuare)



**Martor presiune scăzută ulei**

- Martorul se aprinde atunci când contactul este adus în poziția **I** (pornit).
- Martorul se stinge la pornirea motorului.

Dacă martorul se aprinde cu motorul pornit: ➡ **P.100**

Martor HISS ➡ P.33

- Martorul se aprinde atunci când contactul este adus în poziția **I** (pornit).
- Se aprinde intermitent la fiecare 2 secunde timp de 24 ore atunci când contactul este adus în poziția **O** (oprit).

(ABS) Martor ABS (sistem anti-blocare frâne)

- Martorul se aprinde atunci când contactul este adus în poziția **I** (pornit).
- Martorul se stinge atunci când viteza ajunge la aproximativ 10 km/h (6 mph).

Dacă martorul se aprinde în timpul deplasării: ➡ **P.102**

Martori de avertizare *(Continuare)*

Martor REV

- Martorul se aprinde atunci când contactul este adus în poziția I (pornit).

Setare inițială

Martorul REV aprins intermitent maxim la turația: 8.750 rot./min. (rpm)

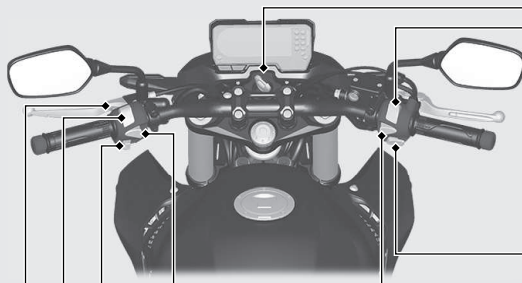
Aprindere intermitentă martor REV interval turație: 250 rot./min. (rpm)

Martor REV	rot./min. (rpm)
Aprindere intermitentă	8.250 rot./min. (rpm)
Aprindere intermitentă rapidă	8.500 rot./min. (rpm)
Aprindere intermitentă maximă	8.750 rot./min. (rpm)

Pentru setarea configurării turației maxime: ➡ P.36

Pentru setarea configurării intervalului turației: ➡ P.38

Butoane



Buton claxon



Buton semnalizatoare

- ▶ Apăsarea butonului oprește semnalizatoarele.

Bloc comandă lumini

- : Fază lungă
- : Fază scurtă



PASS PASS buton semnalizare depășire

Permite semnalizarea cu faza lungă.

Buton oprire motor

În mod normal, trebuie menținut în poziția (funcționare).

- ▶ În caz de urgență, aduceți-l în poziția (Stop) (demarorul nu va mai funcționa) pentru a opri motorul.



Buton pornire



Buton lumini avarie

Poate fi acționat atunci când contactul este în poziția (pornit).

Contact

Pornește/oprește alimentarea sistemului electric, blochează coloana de direcție.

- Cheia poate fi scoasă atunci când acesta este în poziția  (oprit) sau  (blocat).

I (pornit)

Alimentează sistemul electric pentru pornire / deplasare.

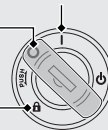
(oprit)

Oprește motorul.



(blocat)

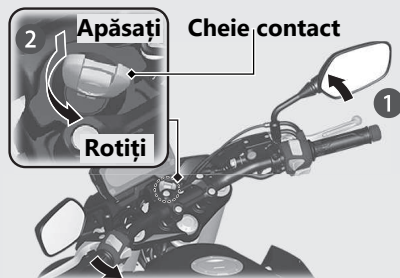
Blochează coloana de direcție.



Butoane *(Continuare)*

Blocare coloană de direcție

Pentru a reduce riscul furturilor, blocați coloana de direcție atunci când parcați. De asemenea, se recomandă să utilizați un dispozitiv în formă de "U" sau un dispozitiv similar.



Blocare

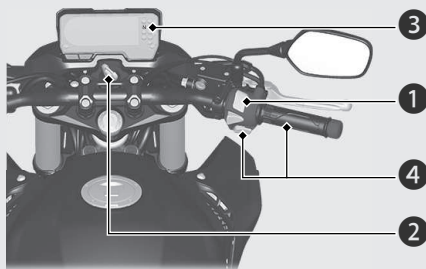
- 1 Rotiți ghidonul complet către stânga.
- 2 Împingeți cheia, apoi aduceți contactul în poziția  (blocat).
 - Dacă activarea blocării este dificilă, rotiți ușor ghidonul în ambele părți.
- 3 Scoateți cheia.

Deblocare

Introduceți cheia, apăsați-o și aduceți contactul în poziția  (oprit).

Pornirea motorului

Porniți motorul aplicând următoarea procedură, indiferent dacă motorul este rece sau cald.



NOTIFICARE

- Dacă motorul nu pornește în 5 secunde, aduceți contactul în poziția  (oprit) și așteptați 10 secunde înainte de a încerca din nou pornirea motorului, pentru a permite recuperarea tensiunii bateriei.
- Funcționarea îndelungată a motorului la ralanti accelerat și cu motorul turat excesiv poate deteriora motorul și sistemul de evacuare.
- Accelerarea repetată sau menținerea ralantiului accelerat mai mult de 5 minute poate provoca decolorarea țevii de esapament.
- Motorul nu pornește dacă accelerația este complet deschisă.

- 1 Verificați ca butonul pentru oprirea motorului să fie în poziția  (funcționare).
- 2 Aduceți contactul în poziția (pornit).
- 3 Aduceți transmisia în poziția neutră ( se aprinde). Alternativ, trageți maneta de ambreiaj pentru a porni motocicleta având o treaptă de viteză cuplată atât timp cât suportul lateral este ridicat.
- 4 Apăsăți butonul de pornire având accelerația complet închisă.

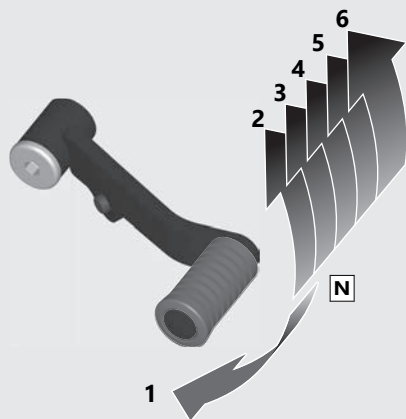
Dacă motorul nu pornește:

- 1 Accelerați complet și apăsați butonul de pornire timp de 5 secunde.
- 2 Repetați procedura normală de pornire.
- 3 Dacă motorul pornește, accelerați ușor dacă ralantiul nu este stabil.
- 4 Dacă motorul nu pornește, așteptați 10 secunde înainte de a repeta pașii ① & ②.

Dacă motorul nu pornește ➡ P.98

Cuplarea treptelor de viteză

Transmisia motocicletei dumneavoastră are 6 trepte de viteză și cuplează după un model cu o treaptă în jos, cinci trepte în sus.



Dacă cuplați o treaptă de viteză și suportul lateral este coborât, motorul se va opri.

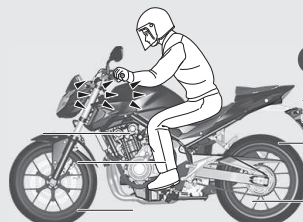
Semnal oprire de urgență

Semnalul oprire de urgență se activează în cazul frânărilor bruște în timpul deplasării cu 50 km/h (31 mph) sau cu o viteză mai mare pentru a avertiza șoferii vehiculelor din spate asupra frânării bruște prin aprinderea intermitentă rapidă a ambelor semnalizatoare. Acest lucru poate ajuta șoferii vehiculelor din spate să ia măsurile corecte pentru a evita posibila coliziune cu motocicletă.

Activare sistem:



1 Frânăre bruscă



1 Semnalizatoarele se aprind intermitent

2 Stopul de frână se aprinde

2 Ambele semnalizatoare se aprind intermitent

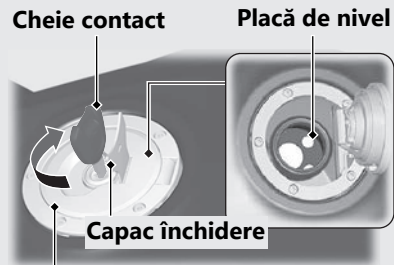
Semnalul opririi de urgență se dezactivează atunci când:

- Sunt eliberate frânele.
- Sistemul ABS este dezactivat.
- Viteza de decelerare a motocicletei devine moderată.
- Se apasă butonul luminilor de urgență.

Semnal oprire de urgență *(Continuare)*

- ▶ Semnalul opririi de urgență nu este un sistem capabil să împiedice o tamponare provocată de o frânare bruscă. Se recomandă întotdeauna să evitați frânările bruște cu excepția cazurilor când sunt absolut necesare.
- ▶ Semnalul opririi de urgență nu se activează atunci când butonul luminilor de avarie este activat.
- ▶ Dacă sistemul ABS se oprește din funcționare pentru o anumită perioadă de timp în timpul frânării, este posibil ca semnalul opririi de urgență să nu se activeze.

Alimentarea



Capac buşon rezervor combustibil

Nu alimentaţi cu combustibil peste placa de nivel.

Tip combustibil: doar benzină fără plumb

Cifra octanică combustibil: Motocicleta dumneavoastră este proiectată pentru a utiliza cifra octanică (RON) 91 sau superioară..

Capacitate rezervor: 17.1 L (4.52 US gal, 3.76 Imp gal)

Instrucţiuni privind alimentarea şi combustibilul ➡ P.13

Deschidere buşon rezervor combustibil

Deschideţi capacul de închidere, introduceţi cheia de contact şi rotiţi-o în sensul acelor de ceasornic pentru a deschide buşonul rezervorului de combustibil.

Închidere capac buşon rezervor combustibil

- 1 La finalizarea alimentării, apăsaţi capacul buşonului rezervorului de combustibil până se blochează.
- 2 Scoateţi cheia şi închideţi capacul.

► Dacă buşonul rezervorului de combustibil nu este blocat, nu puteţi scoate cheia.

⚠️ AVERTIZARE

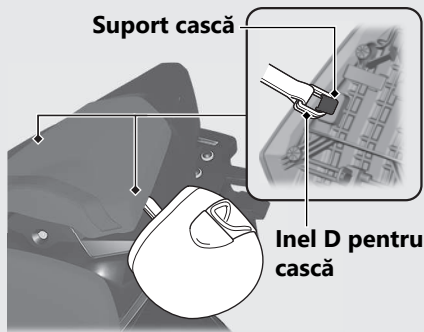
Benzina este extrem de inflamabilă şi explozivă. Vă puteţi arde sau răni grav atunci când manipulaţi combustibilul.

- Opriţi motorul şi ţineţi la depărtare sursele de căldură, scânteile şi flăcările.
- Manipulaţi combustibilul doar în exterior.
- Ştergeţi imediat combustibilul scurs.

Echipament de depozitare

Suport cască

Suportul pentru cască se află în partea inferioară a șeiii spate.



► Folosiți suportul cască doar atunci când vehiculul este parcat.

Demontare șa spate ➡ P.79

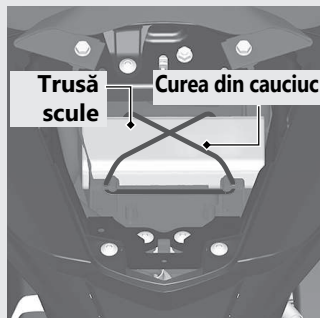
⚠️ AVERTIZARE

În timpul deplasării, o cască prinsă de suportul port-cască poate interfera cu capacitatea dumneavoastră de a manevra motocicletă și poate provoca un accident ce poate conduce la apariția unor leziuni grave sau chiar fatale.

Utilizați suportul cască doar atunci când vehiculul este parcat. Nu conduceți cu o cască fixată pe suportul pentru cască.

Trusă de scule

Trusa de scule se află sub șaua spate.

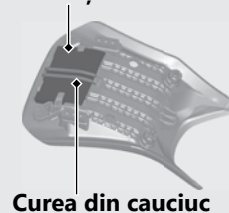


Demontare șa spate ➡ P.79

Protecție documente

Protecția pentru documente este poziționată sub șaua față.

Protecție documente



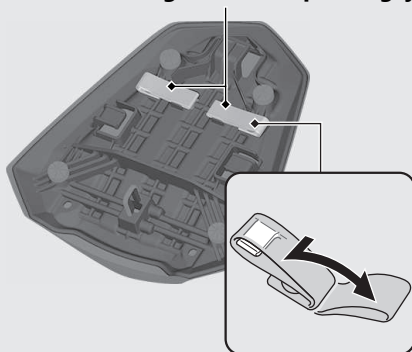
Demontare șa față ➡ P.78

Echipament de depozitare (Continuare)

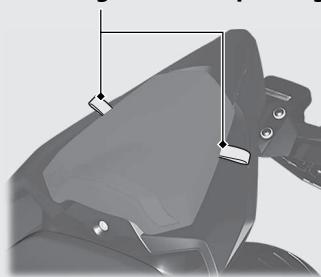
Cârlige de fixare portbagaj

Cârligele de fixare portbagaj sunt poziționate pe partea inferioară a șei spate.

Cârlige de fixare portbagaj



Cârlige de fixare portbagaj



Nu utilizați cârligele de fixare portbagaj pentru tractarea sau ridicarea autovehiculului.

Demontare șa spate ➡ P.79

Întreținere

Vă rugăm să citiți cu atenție capitolele "Importanța operațiilor de întreținere" și "Elemente esențiale ale întreținerii" înainte de a începe orice intervenție de întreținere. Consultați capitolul "Specificații tehnice" pentru informații tehnice.

Importanța operațiilor de întreținere.....	P. 60
Plan de întreținere.....	P. 61
Elemente esențiale ale întreținerii.....	P. 64
Trusă de scule.....	P. 75
Demontare & montare componente caroserie..	P. 76
Baterie.....	P. 76
Clips.....	P. 77
Șa față.....	P. 78
Șa spate.....	P. 79
Carcasă laterală stânga.....	P. 80
Ulei motor.....	P. 81
Agent de răcire.....	P. 83
Frâne.....	P. 85
Suport lateral.....	P. 88
Lanț transmisie.....	P. 89
Ambreiaj.....	P. 90
Accelerație.....	P. 93
Alte reglaje.....	P. 94
Reglare manetă frână.....	P. 94
Reglare suspensie față.....	P. 95
Reglare suspensie spate.....	P. 96

Importanța operațiilor de întreținere

Importanța operațiilor de întreținere

Mentținerea motocicletei în bună stare de funcționare este absolut esențială pentru siguranța dumneavoastră și pentru a vă proteja investiția, pentru a obține performanțe maxime, pentru a evita defecțiunile și pentru a reduce poluarea. Intervențiile de întreținere sunt responsabilitatea proprietarului. Asigurați-vă că verificați motocicleta înaintea deplasărilor și că efectuați verificările periodice menționate în planul de întreținere. P. 61

AVERTIZARE

Întreținerea necorespunzătoare a motocicletei dumneavoastră sau neremedierea unei defecțiuni înainte de deplasare poate provoca un accident în care puteți fi rănit grav sau chiar ucis.

Respectați întotdeauna recomandările privind verificările, intervențiile de întreținere și de revizie din acest manual de utilizare.

Siguranța operațiilor de întreținere

Citiți întotdeauna instrucțiunile privind operațiile de întreținere înainte de a începe orice intervenție și asigurați-vă că aveți la îndemână uneltele, piesele și abilitățile tehnice necesare. Nu vă putem avertiza despre toate pericolele posibile ce pot apărea în timpul efectuării intervențiilor de întreținere. Doar tehnicianul poate decide dacă trebuie sau nu efectuată o anumită operație.

Respectați aceste instrucțiuni atunci când efectuați operații de întreținere.

- Opriți motorul și scoateți cheia.
- Poziționați motocicleta pe o suprafață stabilă, plană, folosind suportul lateral sau un stand pentru întreținere.
- Pentru a nu vă arde, înainte de efectuarea intervențiilor, lăsați să se răcească motorul, amortizorul de zgomot, frânele și alte componente care ating temperaturi ridicate.
- Porniți motorul doar atunci când vi se solicită acest lucru și doar într-o zonă foarte bine ventilată.

Plan de întreținere

Planul de întreținere specifică intervențiile de întreținere necesare pentru asigurarea unor performanțe sigure, fiabile și a unui control adecvat al nivelului emisiilor.

Intervențiile de întreținere trebuie efectuate în conformitate cu standardele și cu specificațiile Honda, de către personal instruit și echipat corespunzător. Distribuitorul dumneavoastră îndeplinește toate aceste cerințe. Mențineți o evidență exactă a intervențiilor de întreținere pentru a vă asigura că motocicletă este întreținută în mod corespunzător.

Asigurați-vă că persoana care efectuează operațiile de întreținere, notează intervențiile.

Toate operațiile de întreținere sunt considerate costuri normale de funcționare și vor fi taxate de către dealerul autorizat. Păstrați toate chitanțele. Dacă vindeți motocicletă, aceste chitanțe trebuie predate noului proprietar împreună cu motocicletă.

După fiecare intervenție periodică, Honda recomandă ca dealerul autorizat să efectueze test de drum cu motocicletă.

Plan de întreținere

Repere		Verificare înainte de deplasare P. 64	Frecvență *1						Verificare anuală	Înlocuire regulată	Trimitere la pagina
			× 1,000 km	1	12	24	36	48			
			× 1,000 mi	0.6	8	16	24	32			
Conducta alimentare					I	I	I	I	I		–
Nivel combustibil		I									55
Funcționare accelerație		I			I	I	I	I	I		93
Filtru aer *2											–
Epurator gaze arse *3											–
Bujie											–
Joc supape						I		I			–
Ulei motor		I									–
Filtru ulei motor											–
Turație motor la ralanti					I	I	I	I	I		–
Agent de răcire *4		I			I	I	I	I	I	3 ani	83
Sistem de răcire					I	I	I	I	I		–
Sistem secundar admisie aer						I		I			–
Sistem control emisii*5						I		I			–

Nivel plan întreținere

- : Intermediar. Vă recomandăm să reparați motocicletă la un dealer autorizat, cu excepția cazului în care dețineți sculele și experiența necesare. Procedurile sunt prezentate în manualul tehnic Honda.
- : Tehnic. Pentru siguranța dumneavoastră, motocicletă trebuie reparată de către un dealer autorizat.

Legendă întreținere

- I** : Verificare (curățare, reglare, lubrifiere, sau înlocuire, dacă este necesar)
- L** : Lubrifiere
- R** : Înlocuire
- C** : Curățare

Plan de întreținere

Repere	Verificare înainte de deplasare P. 64	Frecvență *1						Verificare anuală	Înlocuire regulată	Trimitere la pagina
		× 1,000 km	1	12	24	36	48			
		× 1,000 mi	0.6	8	16	24	32			
Laț transmisie	I	La fiecare 1.000 km (600 mi): I								89
Patină laț transmisie				I	I	I	I			–
Lichid frână *4	I			I	I	I	I	I	2 ani	85
Uzură plăcuțe de frână	I			I	I	I	I	I		86
Sistem de frânare				I	I	I	I	I		64
Comutator stop frână				I	I	I	I	I		87
Orientare fascicul luminos				I	I	I	I	I		–
Lumini/claxon	I									–
Buton oprire motor	I									–
Sistem ambreiaj	I			I	I	I	I	I		90
Suport lateral	I			I	I	I	I	I		88
Sistem suspensie	↗			I	I	I	I	I		–
Piulițe, șuruburi, dispozitive fixe	↗			I	I	I	I	I		–
Jante/anvelope	✂ I			I	I	I	I	I		72
Cuzinet cap direcție	✂			I	I	I	I	I		–

Note:

*1 : Dacă kilometrajul total indică un kilometraj mai mare, repetați la intervalele de frecvență stabilite.

*2 : Efectuați întreținerea mai des dacă vehiculul este utilizat în zone cu multă umezeală sau mult praf.

*3 : Efectuați întreținerea mai des în cazul deplasării pe ploaie sau cu accelerația apăsată la maxim.

*4 : Înlocuirea necesită competențe mecanice.

*5 : Doar versiunile ED, KO.

Elemente esențiale ale întreținerii

Verificări înainte de punerea în mișcare

Pentru a asigura siguranța, este responsabilitatea dumneavoastră să efectuați verificările înainte de deplasării și să vă asigurați că orice problemă întâlnită este remediată. O verificare înainte de deplasare este obligatorie, nu doar pentru propria siguranță, ci și pentru că o defecțiune sau o pană ar putea însemna probleme mai grave.

Verificați următoarele repere înainte de a vă urca pe motocicletă:

- Nivel combustibil – alimentați atunci când este necesar. ➤ P. 55
- Accelerație - verificați deschiderea și închiderea lină în toate pozițiile de virare. ➤ P. 93
- Nivel ulei motor - adăugați ulei motor, dacă este necesar. Verificați existența scurgerilor. ➤ P. 81
- Nivel agent răcire – adăugați agent de răcire, dacă este necesar. Verificați existența scurgerilor. ➤ P. 83

- Lanț de transmisie – verificați starea și jocul și lubrifiați, dacă este necesar. ➤ P. 89
- Frâne - verificați funcționarea;
Față și spate: verificați nivelul lichidului de frână și uzura plăcuțelor de frână.. ➤ P. 85, ➤ P. 86
- Lumini și claxon - asigurați-vă că luminile, semnalizatoarele și claxonul funcționează corespunzător.
- Buton oprire motor – verificați funcționarea sa corectă. ➤ P. 48
- Ambreiaj – verificați funcționarea sa corectă; Dacă este necesar, reglați jocul. ➤ P. 90
- Sistem întrerupere alimentare conectat la suportul lateral - verificați funcționarea corespunzătoare. ➤ P. 88
- Jante și anvelope – verificare stare, presiune aer și reglați, dacă este necesar. ➤ P. 72

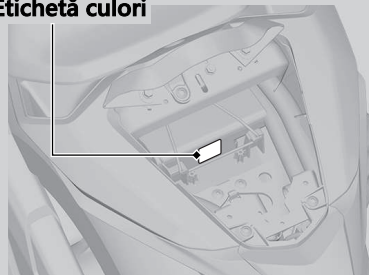
Elemente esențiale ale întreținerii

Înlocuirea pieselor

Folosiți întotdeauna piese originale Honda sau echivalentele acestora pentru a asigura fiabilitatea și siguranța. Atunci când comandați componente colorate, specificați denumirea modelului, culoarea și codul menționat pe eticheta de culoare.

Eticheta de identificare culoare este aplicată pe partea stângă a cadrului. Pentru a verifica eticheta de culoare, demontați șaua spate. ➡
P. 79

Etichetă culori



⚠️ AVERTIZARE

Montarea unor piese neoriginale Honda poate face ca motocicletă să devină nesigură și se poate provoca un accident în care puteți fi rănit grav sau chiar ucis.

Folosiți întotdeauna piese originale Honda sau echivalente care au fost proiectate și aprobate pentru motocicletă dumneavoastră.

Elemente esențiale ale întreținerii

Baterie

Motocicleta dumneavoastră este echipată cu un tip de baterie fără întreținere. Nu trebuie să se realizeze verificarea nivelului electrolitului sau să se completeze cu apă distilată. Curățați bornele bateriei dacă acestea sunt murdare sau corodate. Nu trebuie să îndepărtați garniturile capacului. Nu este necesară îndepărtarea capacului în timpul încărcării.

NOTIFICARE

Bateria este de tipul fără mentenanță și aceasta poate fi avariata total dacă garnitura capacului este îndepărtată.



Acest simbol de pe baterie înseamnă că acest produs nu trebuie aruncat la gunoiul menajer.

NOTIFICARE

O baterie aruncată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea persoanelor. Verificați întotdeauna reglementările locale privind aruncarea bateriilor.

What to do in an emergency

Dacă apare unul din următoarele evenimente, consultați imediat un medic.

- Electrolitul sare în ochi:
 - ▶ Spălați de mai multe ori ochii cu apă rece timp de cel puțin 15 minute. Apa sub presiune poate dăuna ochilor.
- Electrolitul sare pe piele:
 - ▶ Îndepărtați hainele afectate și clătiți bine pielea cu apă.
- Electrolitul sare în gură:
 - ▶ Clătiți bine gura cu apă și nu înghițiți.

⚠️ AVERTIZARE

Bateria produce gaz de hidrogen exploziv în timpul funcționării.

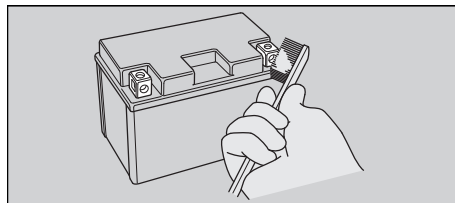
O scânteie sau o flacără poate cauza o explozie a bateriei cu o forță suficientă care să vă ucidă sau să vă rănească grav.

În timpul manevrării bateriei este necesară utilizarea unui echipament de protecție și a unei măști de protecție sau această operație trebuie realizată de către personal instruit.

Curățarea bornelor bateriei

1. Demontați bateria. ➤ P. 76
2. Dacă bornele încep să se corodeze și sunt acoperite de o substanță albă, spălați-le cu apă caldă și apoi ștergeți-le.

3. Dacă bornele sunt foarte corodate, curățați și șlefuiți bornele cu o perie de sârmă sau cu smirghel. Purtați ochelari de protecție.



4. După curățare, remontați bateria.

Bateria are o durată limitată de utilizare. Consultați un dealer autorizat atunci când trebuie să înlocuiți bateria. Înlocuiți întotdeauna bateria cu o baterie fără întreținere de același tip.

NOTIFICARE

Instalarea de accesorii electrice non-originale Honda poate supraîncărca sistemul electric, existând riscul de a descărca bateria și de a deteriora sistemul electric.

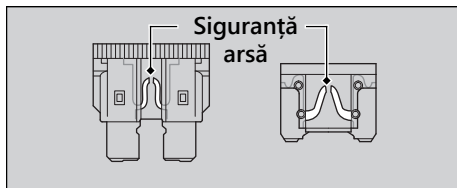
Elemente esențiale ale întreținerii

Siguranțe

Siguranțele protejează circuitele electrice ale motocicletei dumneavoastră. Dacă o componentă electrică a motocicletei dumneavoastră nu mai funcționează, verificați și înlocuiți orice siguranță arsă. ■ P. 108

Verificarea și înlocuirea siguranțelor

Aduceți contactul în poziția  (oprit) pentru a demonta și verifica siguranțele. Dacă o siguranță este arsă, înlocuiți-o cu o siguranță având aceeași putere. Pentru informații despre puterea siguranțelor, consultați "Specificații tehnice". ■ P. 127



NOTIFICARE

Înlocuirea unei siguranțe cu o siguranță cu putere mai mare crește considerabil riscul defectării sistemului electric.

Dacă o siguranță se arde în mod repetat, este posibil să existe o defecțiune a sistemului electric. Duceți motocicleta pentru a fi verificată de către un dealer autorizat.

Ulei motor

Consumul de ulei de motor variază și calitatea uleiului de motor se deteriorează în funcție de modul de condus și cu trecerea timpului. Verificați cu regularitate nivelul uleiului și, dacă este necesar completați cu uleiul de motor recomandat. Uleiul murdar și uzat trebuie înlocuit cât mai curând.

Alegerea tipului de ulei

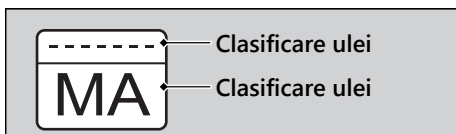
Pentru uleiul de motor recomandat, consultați "Specificații tehnice". ■ P. 126

Dacă utilizați ulei de motor neoriginal Honda, verificați eticheta pentru a vedea dacă uleiul respectă toate standardele:

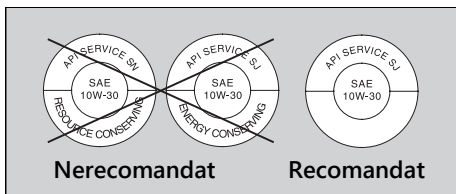
- Standard JASO T 903^{*1}: MA
- Standard SAE^{*2}: 10W-30
- Clasificare API^{*3}: SG sau superioară

Elemente esențiale ale întreținerii

- *1. Standardul JASO T 903 este un index al uleiurilor de motor pentru motoarele de motociclete în 4 timpi. Există două clase: MA și MB. Spre exemplu, următoarea etichetă evidențiază clasificarea MA.



- *2. Standardul SAE clasifică uleiurile în funcție de vâscozitate.
- *3. Clasificarea API specifică calitatea și performanțele uleiurilor de motor. Utilizați uleiuri SG sau superioare, cu excepția uleiurilor marcate ca "Energy Conserving" sau "Resource Conserving" pe simbolul circular API.



Lichid de frână

Nu adăugați sau înlocuiți lichidul de frână, cu excepția cazurilor de urgență. Folosiți doar lichid de frână nou care provine dintr-un recipient sigilat. Dacă este adăugat lichid, efectuați cât mai curând posibil operațiile de revizie a sistemului de frânare și a ambreiajului la un dealer autorizat.

NOTIFICARE

Lichidul de frână poate deteriora suprafețele din plastic și cele vopsite. Ștergeți imediat lichidul scurs și spălați bine.

Lichid de frână recomandat:

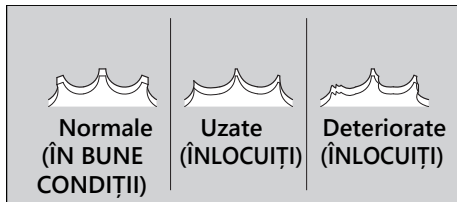
Lichid de frână Honda DOT 4 sau echivalent

Lanț de transmisie

Lanțul de transmisie trebuie verificat și lubrifiat cu regularitate. Verificați lanțul mai des dacă vă deplasați des pe drumuri dificile, dacă vă deplasați cu viteze ridicate sau vă deplasați cu accelerări rapide repetate. ➡ P. 89
Dacă lanțul nu se mișcă ușor, scoate zgomote ciudate, are rolele deteriorate, are pini slăbiți, are O-ring-uri lipsă sau face buclă, acesta trebuie verificat de către un dealer autorizat.

Elemente esențiale ale întreținerii

De asemenea, verificați pinionul de lanț și pinionul antrenat. Dacă oricare dintre acestea are dinți uzați sau deteriorați, pinionul trebuie înlocuit de către un dealer autorizat.



NOTIFICARE

Utilizarea unui lanț nou cu roți dințate uzate va provoca uzura rapidă a lanțului.

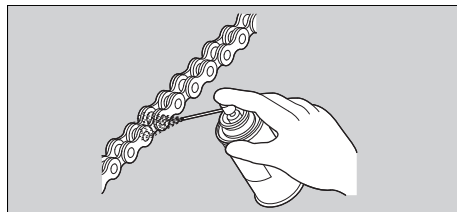
Curățarea și lubrifierea

După verificarea jocului, curățați lanțul și angrenajele în timp ce învârtiți roata spate. Folosiți o lavetă uscată și un detergent adecvat pentru lanțuri cu O-ring sau cu detergent neutru. Folosiți o perie moale dacă lanțul este murdar.

După curățare, ștergeți și lubrifiați cu lubrifiantul recomandat.

Lubrifiant recomandat:

Lubrifiant pentru lanțuri de transmisie proiectat special pentru lanțuri O-ring
Dacă nu este disponibil, folosiți ulei pentru angrenaje SAE 80 sau 90.



Nu folosiți un sistem de curățare cu abur, un sistem de curățare cu presiune ridicată, o perie de sârmă, solvent volatil precum benzină sau benzen, un produs de curățare abraziv, soluție de curățat lanțuri sau lubrifiant care NU au fost proiectate special pentru lanțurile cu O-ring deoarece acestea pot deteriora garniturile din cauciuc ale O-ring-ului.

Elemente esențiale ale întreținerii

Nu vărsați lubrifiant pe frâne sau pe anvelope. Nu utilizați cantități excesive de lubrifiant pentru lanțuri, pentru a evita stropirea hainelor și a motocicletei.

Lichid de răcire recomandat

Lichidul de răcire Pro Honda HP este o soluție pre-amestecată de antigel și apă distilată.

Concentrație:

50% antigel și 50% apă distilată

O concentrație de antigel mai mică de 40% nu va oferi protecția corectă împotriva coroziunii și temperaturilor scăzute.

O concentrație de până la 60% va oferi o protecție mai bună în zonele cu climă rece.

NOTIFICARE

Utilizarea agentului de răcire nerecomandat pentru motoarele din aluminiu sau a apei plate/minerale poate provoca coroziune.

Epurator gaze arse

Verificați mai des dacă vă deplasați prin ploaie, la accelerație maximă sau după ce motocicleta este spălată sau a fost răsturnată. Reparați dacă nivelul depunerilor poate fi văzut prin secțiunea transparentă a conductei de golire. Dacă conducta de golire dă pe afară, filtrul de aer se poate contamina cu ulei de motor cauzând performanțe reduse ale motorului.

Elemente esențiale ale întreținerii

Anvelope (verificare/înlocuire)

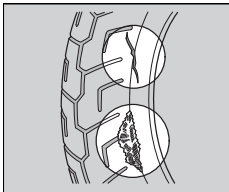
■ Verificare presiune aer

Verificați vizual anvelopele și folosiți un manometru pentru a măsura presiunea cel puțin o dată pe lună sau ori de câte ori anvelopele par dezumflate. Verificați întotdeauna presiunea atunci când anvelopele sunt reci.

■ Verificarea daunelor

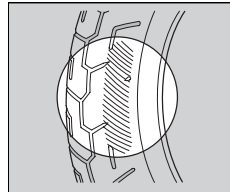
Verificați pe anvelope existența de tăieturi, fisuri sau crăpături care să expună materialul sau cordoanele, sau existența de cuie sau alte materiale străine pe partea laterală a anvelopei sau pe suprafața de rulare.

De asemenea, verificați să nu existe umflături sau cocoșe pe părțile laterale ale anvelopei.



■ Verificarea uzurii anormale

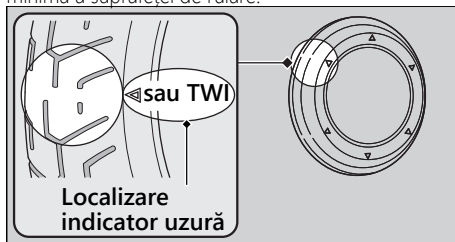
Verificați anvelopele să nu existe semne de uzură anormală pe suprafața de contact.



Verificare adâncime suprafață de rulare

Verificați indicatorii de uzură suprafața de rulare. Dacă aceștia sunt vizibili, înlocuiți imediat anvelopele.

Pentru siguranța deplasării, trebuie să înlocuiți anvelopele atunci când este atinsă adâncimea minimă a suprafeței de rulare.



⚠️ AVERTIZARE

Deplasarea cu anvelope excesiv de uzate sau umflate necorespunzător poate provoca un accident în care puteți fi rănit grav sau chiar ucis.

Respectați toate instrucțiunile din acest manual de utilizare privind umflarea și întreținerea anvelopelor.

Germania

Legislația în vigoare în Germania interzice utilizarea anvelopelor cu o adâncime a căii de rulare mai mică de 1,6 mm.

Elemente esențiale ale întreținerii

Anvelopele trebuie schimbate de către un dealer autorizat. Pentru anvelopele recomandate, presiunea de umflare și adâncimea minimă a suprafeței de rulare, consultați "Specificații tehnice". ➤ P. 126

Respectați aceste instrucțiuni ori de câte ori înlocuiți anvelopele.

- Folosiți anvelopele recomandate sau echivalente având aceeași dimensiune, mod de fabricare, indice de viteză și de sarcină.
- Roțile trebuie echilibrate cu plumbi originali Honda sau echivalent după ce anvelopele au fost montate.
- Nu utilizați pe această motocicletă o cameră de aer pentru o anvelopă fără cameră de aer. Creșterea excesivă a căldurii poate conduce la explozia camerei de aer.
- Pe această motocicletă se vor utiliza doar anvelope fără cameră de aer. Jantele au fost proiectate pentru anvelope fără cameră de aer și în cazul unei accelerări puternice sau a unei frânări o anvelopă cu cameră de aer poate aluneca pe jantă și poate conduce la o dezumflarea rapidă.

⚠️ AVERTIZARE

Montarea de anvelope necorespunzătoare pe motocicletă poate afecta grav manevrabilitatea și stabilitatea, existând riscul producerii unui accident în care puteți fi rănit grav sau chiar ucis.

Folosiți întotdeauna dimensiunea și tipul de anvelope recomandate în acest manual de utilizare.

Trusă de scule

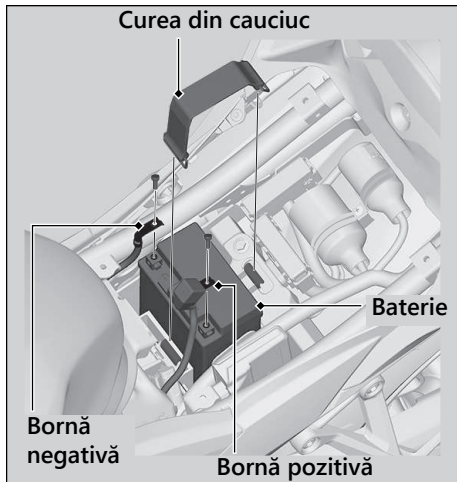
Trusa de scule se află depozitată sub șaua spate. ➤ P. 79

Puteți efectua unele reparații pe marginea drumului, reglări minore și înlocuiri de piese cu ajutorul sculelor din trusă.

- Cheie pentru piulițe
- Cheie fixă 10 x 14 mm
- Șurubelniță standard/Philips
- Mâner șurubelniță
- Extensie
- Cheie hexagonală 5 mm
- Extractor bujii

Demontare și montare componente caroserie

Baterie



Demontare

Asigurați-vă că ați adus contactul în poziția **O** (oprit).

1. Demontați șaua față. ➤ P. 78
2. Demontați cureaua din cauciuc din partea posterioară.
3. Deconectați borna negativă $\ominus$ de la baterie.
4. Deconectați borna pozitivă $\oplus$ de la baterie.
5. Demontați bateria din compartiment având grijă să nu cadă piulițele bornelor.

Montare

Montați componentele în ordinea inversă demontării.

Conectați întotdeauna prima oară borna pozitivă $\oplus$. Asigurați-vă că șuruburile și piulițele sunt strânse corect.

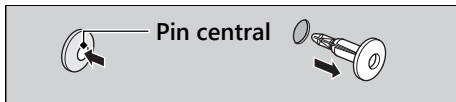
După reconectarea bateriei, asigurați-vă că informația ceasului este corectă. ➤ P. 31

Pentru o manipulare corectă a bateriei, consultați "Elemente esențiale ale întreținerii". ➤ P. 66
"Baterie descărcată." ➤ P. 106

Clips

I Demontare

1. Apăsați în jos în dreptul pinului central pentru deblocarea dispozitivului de blocare.
2. Extrageți clipsul din orificiu.



I Montare

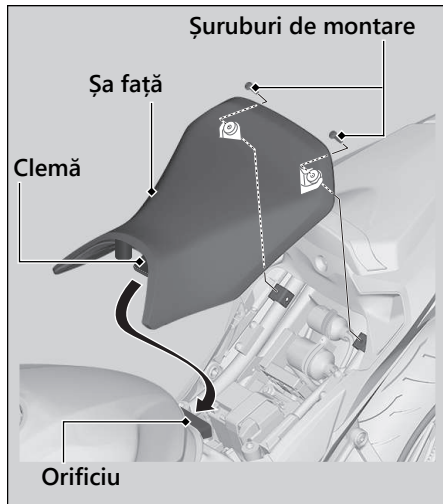
1. Apăsați partea inferioară a pinului central.



2. Introduceți clips-ul în orificiu.
3. Apăsați în jos în dreptul pinului central pentru blocarea clipsului.

Demontare și montare componente caroserie ► Șa față

Șa față



Întreținere

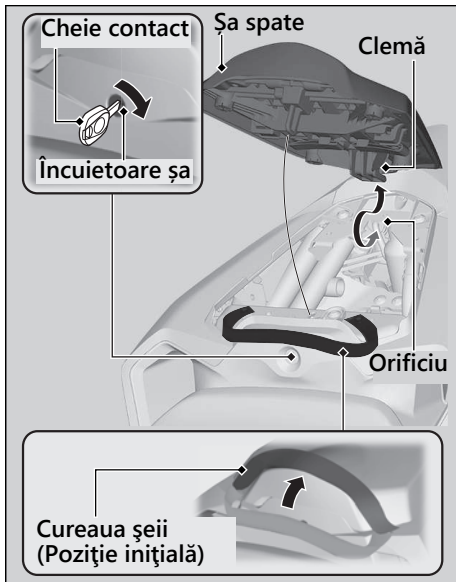
Demontare

1. Ridicați colțurile posterioare ale șei față, apoi îndepărtați șuruburile de montare.
2. Trageți șaua față către spate și apoi în sus.

Montare

1. Introduceți clemă în orificiu.
2. Montați și strângeți bine șuruburile de montare.
Verificați ca șaua să fie blocată bine pe poziție trăgând-o ușor în sus.

Șa spate



Demontare

1. Acționați înainte cureaua șei.
2. Introduceți cheia în încuietoarea șei.
3. Rotiți cheia în sensul acelor de ceasornic, apoi trageți șaua spate în față și în sus.

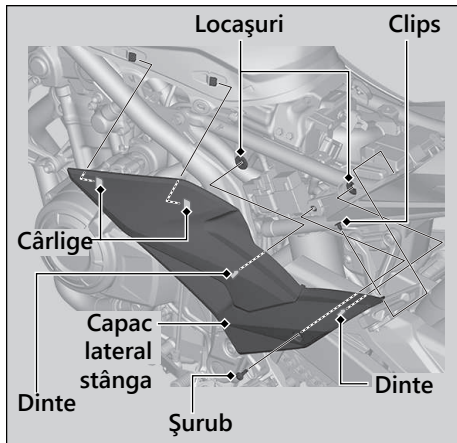
Montare

1. Introduceți clemă în orificiu.
2. Apăsați în jos din partea din față a șei spate în timp ce introduceți cheia în încuietoarea șei.
Verificați ca șaua să fie bine blocată pe poziție trăgând-o ușor în sus.
3. Mutați cureaua șei în poziția inițială.

Șaua se blochează automat atunci când este închisă.

Capac lateral stânga

Întreținere



Demontare

1. Demontați șaua față. ► P. 78
2. Demontați șurubul și clipsul. ► P. 77
3. Eliberați dinții din locașuri iar apoi demontați capacul lateral stânga prin eliberarea cârligelor.

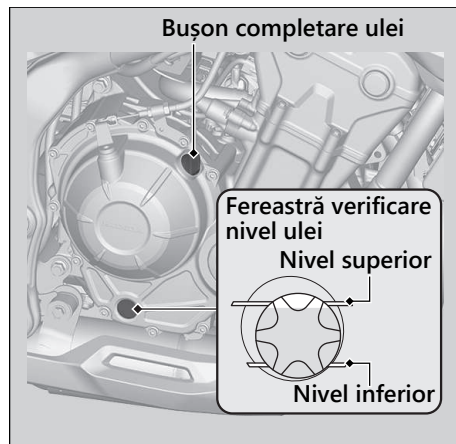
Montare

Montați componentele în ordinea inversă demontării.

Ulei motor

Verificare ulei motor

1. Dacă motorul este rece, lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de 3 până la 5 minute.
2. Aduceți contactul în poziția **O** (oprit) și așteptați între 2 și 3 minute.
3. Așezați motocicletă în poziție verticală pe o suprafață plană și stabilă.
4. Utilizând fereastra pentru verificarea nivelului uleiului motor, verificați dacă acesta se situează între marcajul nivelului superior și cel inferior.



Ulei motor ► Completare ulei

Completare ulei

Dacă nivelul uleiului este sub sau în apropierea marcajului inferior, adăugați uleiul de motor recomandat. ► P. 68, ► P. 126

1. Desfaceți bușonul completare ulei.

Adăugați uleiul recomandat până când acesta ajunge la marcajul superior de nivel.

- Verificați nivelul uleiului așezând motocicleta în poziție verticală pe o suprafață plană și stabilă.
- Nu completați cu ulei peste marcajul superior de nivel.
- Asigurați-vă că nu pătrund obiecte străine prin orificiul de completare ulei.
- Ștergeți imediat orice vărsare de lichid.

2. Fixați la loc, în siguranță, bușonul completare ulei.**NOTIFICARE**

Umplerea excesivă cu ulei sau funcționarea cu ulei insuficient poate deteriora motorul. Nu amestecați tipuri și gradații diferite de ulei. Acestea pot afecta lubrifierea și funcționarea ambreiajului.

Pentru stabilirea tipului de ulei selectat și instrucțiunile privind alegerea uleiului, consultați "Elemente esențiale ale întreținerii".

► P. 68

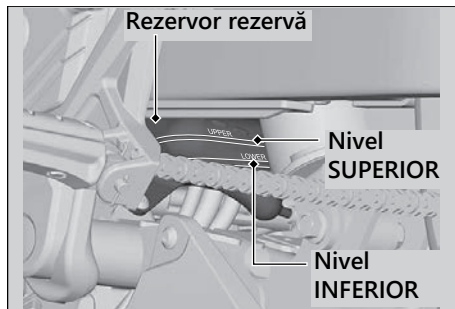
Agent de răcire

Verificare agent de răcire

Verificați nivelul agentului de răcire din rezervorul de rezervă atunci când motorul este rece.

1. Așezați motocicleta pe o suprafață plană și stabilă.
2. Mențineți motocicleta în poziție verticală.
3. Verificați dacă nivelul agentului de răcire se află între marcajul SUPERIOR și INFERIOR în rezervorul de rezervă.

Dacă nivelul agentului de răcire scade considerabil sau rezervorul de rezervă este gol, este posibil să aveți o scurgere importantă. Motocicleta trebuie verificată de un dealer autorizat.



Completare agent de răcire

Dacă nivelul agentului de răcire este sub marcajul nivelului INFERIOR, adăugați agentul de răcire recomandat (P. 71) până când nivelul atinge marcajul nivelului SUPERIOR.

Adăugați lichid doar prin orificiul rezervorului de rezervă și nu îndepărtați capacul radiatorului.

Agent de răcire ► Completare agent de răcire

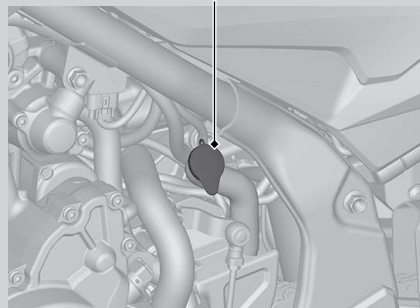
1. Îndepărtați bușonul rezervorului de rezervă și completați verificând nivelul lichidului de răcire.
 - Nu completați peste marcajul nivelului SUPERIOR.
 - Asigurați-vă că nu intrați obiecte străine prin deschiderea rezervorului de rezervă.
2. Montați bușonul rezervorului de rezervă.

⚠️ AVERTIZARE

Dacă demontați bușonul radiatorului atunci când motorul este fierbinte, agentul de răcire vă poate stropi, provocându-vă arsuri.

Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a îndepărta bușonul radiatorului.

Bușon rezervor de rezervă



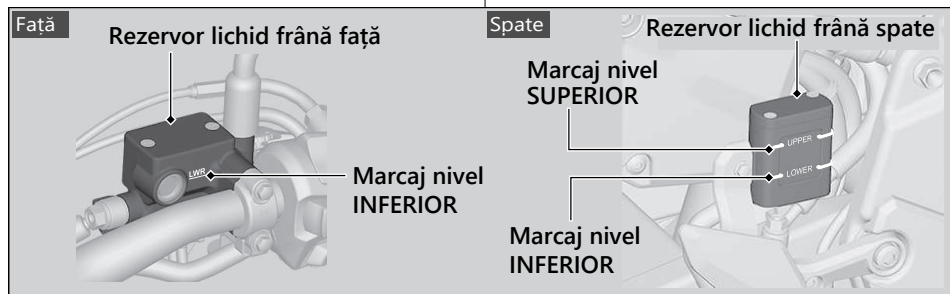
Frâne

Verificare lichid de frână

1. Așezați motocicleta într-o poziție verticală pe o suprafață plană și stabilă.
2. **Fată** Verificați ca rezervorul lichidului de frână să fie în poziție orizontală și ca nivelul lichidului să fie peste marcajul INFERIOR. **Spate** Verificați ca rezervorul lichidului de frână să fie în poziție orizontală și ca nivelul lichidului să fie între marcajul nivelului INFERIOR și SUPERIOR.

Dacă nivelul lichidului de frână într-unul dintre rezervoare este sub marcajul nivelului LOWER (inferior) sau dacă maneta și pedala de frână au un joc excesiv, verificați dacă plăcuțele de frână sunt uzate. Dacă plăcuțele de frână nu sunt uzate, este posibil să existe pierderi. Verificați motocicleta la un dealer autorizat.

Întreținere



Frâne ► Verificare plăcuțe frână

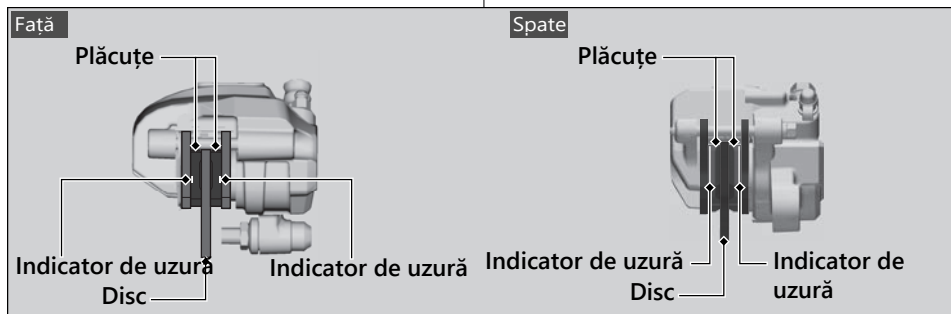
Verificare plăcuțe frână

Verificare plăcuțe frână

Verificați starea indicatorilor de uzură a plăcuțelor de frână.

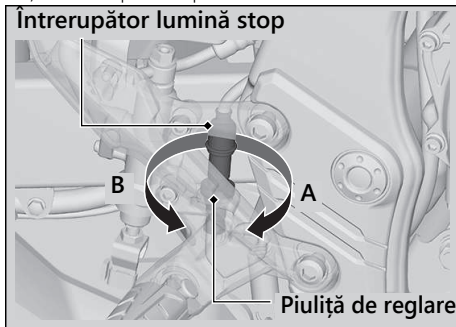
Plăcuțele de frână trebuie înlocuite dacă o plăcuță de frână este uzată până la indicator

1. **Fată** Verificați plăcuțele de frână prin partea inferioară a etrierului.
2. **Spate** Verificați plăcuțele de frână prin partea dreaptă posterioară a motocicletei. Dacă este necesar, lăsați dealerul autorizat să înlocuiască plăcuțele. Înlocuiți întotdeauna plăcuțele de frână stânga și dreapta în același timp.



Reglare întrerupător lumină stop

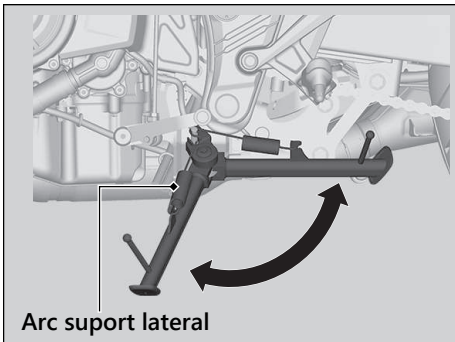
Verificați funcționarea întrerupătorului lumină stop. Mențineți fix întrerupătorul luminii stop și rotiți piulița de reglare în direcția A dacă comutatorul acționează prea târziu sau rotiți piulița în direcția B dacă comutatorul acționează prea repede.



Suport lateral

Verificare suport lateral

Întreținere



1. Verificați ca suportul lateral să funcționeze lin. Dacă suportul lateral este rigid sau scârțâie, curățați zona pivotului și lubrifiați șurubul pivotului cu vaselină curată.
2. Verificați dacă arcul este deteriorat sau slăbit.

3. Stați pe motocicletă, cuplați transmisia în poziția neutră și ridicați suportul lateral.
4. Porniți motorul, trageți maneta de ambreiaj și cuplați transmisia într-o treaptă de viteză.
5. Coborâți complet suportul lateral. Motorul trebuie să se oprească atunci când coborâți suportul lateral. Dacă motorul nu se oprește, motocicletă trebuie verificată de către un dealer autorizat.

Lanț transmisie

Verificare joc lanț transmisie

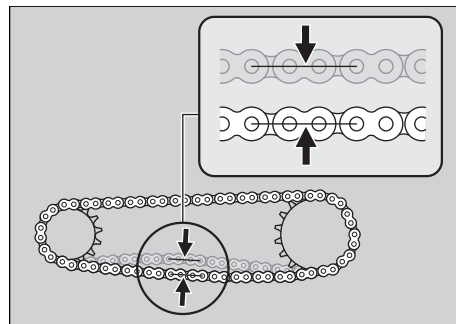
Verificați jocul lanțului de transmisie în diferite puncte ale lanțului. Dacă jocul este diferit în anumite puncte, este posibil ca anumite zale să fie înnodate sau gripate. Verificați lanțul la un dealer autorizat.

1. Cuplați transmisia în poziția neutră. Opriti motorul.
2. Poziționați motocicleta pe suportul lateral, pe o suprafață plană și stabilă.
3. Verificați jocul în partea inferioară a lanțului de transmisie la jumătatea distanței dintre angrenaje.

Joc lanț transmisie:

25 - 35 mm (1.0 - 1.4 in)

- Nu mergeți cu motocicleta dacă jocul lanțului depășește 50 mm (2.0 in).



4. Mergeți cu motocicleta înainte și verificați ca lanțul să se miște ușor.
5. Verificați roțile dințate. ➤ P. 69
6. Curățați și lubrifiați lanțul de transmisie. ➤ P. 70

Ambreiaj

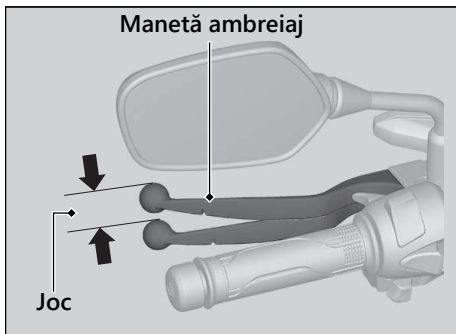
Verificare ambreiaj

I Verificare joc manetă ambreiaj

Verificați jocul manetei de ambreiaj.

Joc manetă de ambreiaj:

10 - 20 mm (0.4 - 0.8 in)



Verificați dacă cablul de ambreiaj este îndoit sau prezintă semne de uzură. Dacă este necesar, înlocuiți cablul la un dealer autorizat.

Lubrifiați cablul de ambreiaj cu un lubrifiant pentru cabluri existent pe piață pentru a preveni uzura prematură și coroziunea.

NOTIFICARE

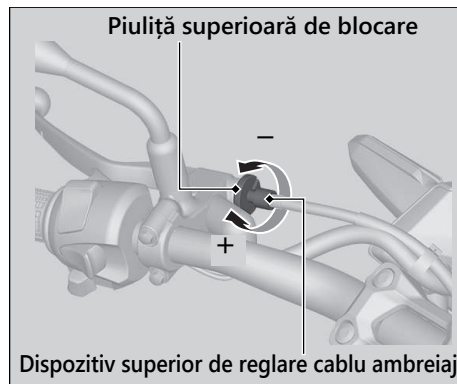
Reglarea incorectă a jocului poate provoca uzura prematură a ambreiajului.

Reglare joc manetă ambreiaj

Reglare superioară

Inițial, încercați reglarea cu dispozitivul superior de reglare a cablului de ambreiaj.

1. Slăbiți piulița superioară de blocare.
2. Rotiți dispozitivul superior de reglare a cablului de ambreiaj până când jocul este de 10 - 20 mm (0.4 - 0.8 in).
3. Strângeți piulița superioară de blocare și verificați din nou jocul.

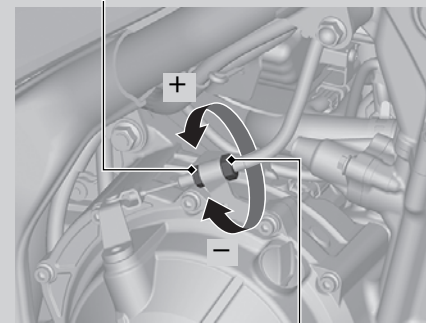


Reglare inferioară

Dacă dispozitivul superior de reglare a cablului de ambreiaj este slăbit aproape de limită sau nu se poate obține jocul corect, încercați reglarea cu ajutorul piuliței inferioare de reglare a cablului de ambreiaj.

Ambreiaj ► Reglare joc manetă ambreiaj

1. Slăbiți piulița superioară de blocare și strângeți complet dispozitivul superior de reglare a cablului de ambreiaj până la capăt (pentru a obține jocul maxim). Strângeți piulița superioară de blocare.
2. Slăbiți piulița inferioară de blocare.
3. Rotiți piulița inferioară de reglare până când se obține un joc al manetei de ambreiaj de 10 - 20 mm (0.4 - 0.8 in).
4. Strângeți piulița inferioară de blocare și verificați jocul manetei de ambreiaj.
5. Porniți motorul, trageți maneta de ambreiaj și cuplați o treaptă de viteză. Asigurați-vă că motorul nu se oprește și că motocicleta înaintează corect. Eliberați treptat maneta de ambreiaj și deschideți accelerația. Motocicleta dumneavoastră trebuie să se miște ușor și să accelereze treptat.

Piuliță inferioară de blocare**Piuliță de reglare**

Dacă nu se poate obține o reglare corectă sau ambreiajul nu funcționează corect, contactați un dealer autorizat.

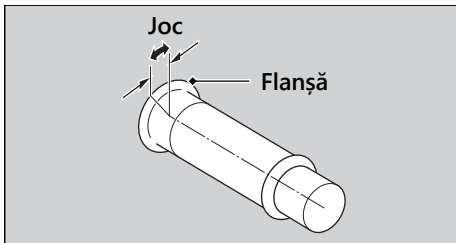
Accelerație

Verificare accelerație

Având motorul oprit, verificați ca accelerația să se învârtă lin din poziția complet închisă în poziția complet deschisă în toate pozițiile ghidonului și că jocul accelerației este corect. Dacă accelerația nu se mișcă ușor sau nu revine automat în poziție sau dacă cablul este avariât, duceți motocicleta să fie verificată de un dealer autorizat.

Jocul la flanșa de prindere a accelerației:

2 - 6 mm (0.1 - 0.2 in)



Alte reglaje

Reglare manetă frână

Puteți regla distanța dintre vârful manetei de frână și mânerul ghidonului.

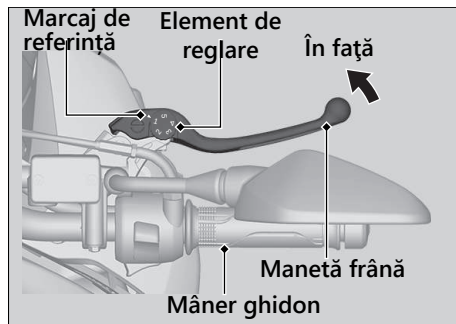
Modalitate de reglare

Rotiți elementul de reglare până când cifrele se aliniază cu marcajul de referință, împingând maneta în față în poziția dorită.

După efectuarea reglării și înainte de a începe deplasarea, asigurați-vă că maneta funcționează corect.

NOTIFICARE

Nu rotiți elementul de reglare peste finalul cursei.



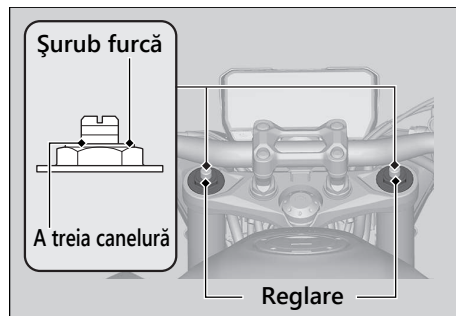
Reglare suspensie față

I Preîncărcare arc

Puteți ajusta preîncărcarea arcului prin reglare, pentru adaptare la sarcină sau la carosabil. Rotiți elementul de reglare preîncărcare a arcului în sensul acelor de ceasornic pentru a crește preîncărcarea arcului (rigid) sau rotiți-l în sensul invers al acelor de ceasornic pentru a reduce preîncărcarea (moale). Poziția standard este a treia canelură considerând alinierea din partea de sus a suprafeței superioare a șurubului furcii.

NOTIFICARE

Evitați rotirea elementului de reglare peste finalul cursei. Reglați atât furca stânga cât și furca dreapta la același nivel al preîncărcării arcului.



Alte reglaje ► Reglare suspensie spate

Reglare suspensie spate

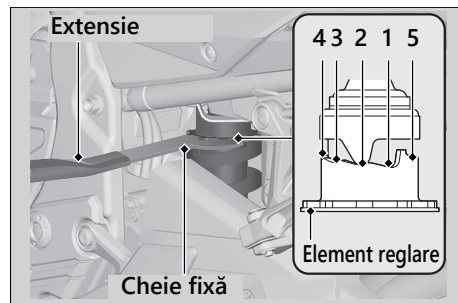
I Preîncărcare arc

Puteți ajusta preîncărcarea arcului prin reglare, pentru adaptare la sarcină sau la carosabil. Pentru rotirea elementului de reglare utilizați cheia și extensia din trusa de scule

(► P. 75).

Folosiți cheia și extensia din trusa de scule pentru a roti elementul de reglare. Aduceți elementul de reglare în poziția 1 pentru a reduce preîncărcarea arcului (moale) sau într-o poziție de la 3 la 5 pentru a crește arcul (rigid).

Poziția standard este 2.



NOTIFICARE

Încercarea de a ajusta direct de la 1 la 5 sau de la 5 la 1 poate conduce la avariarea amortizorului.

NOTIFICARE

Evitați rotirea elementului de reglare peste finalul cursei.

NOTIFICARE

Amortizorul spate conține azot cu presiune ridicată. Nu demontați amortizorul și nici nu efectuați intervenții de întreținere sau nu aruncați în mod necorespunzător. Contactați un dealer autorizat.

Soluționarea problemelor

**Motorul nu pornește (martorul HISS
rămâne aprins).....**P. 98

**Suprîncălzirea (se aprinde intermitent segmentul H
al matorului temperatură ridicată lichid de răcire)....**P. 99

**Martori de avertizare aprinși sau aprinși
intermitent.....**P. 100

Martor presiune scăzută ulei.....P. 100

Martor de avertizare defecțiune (MIL) sistem

PGM-FI (injecție programată de combustibil)....P. 101

Martor sistem ABS.....P. 102

Alți martori de avertizare.....P. 103

Semnalare defecțiune martor nivel combustibil.....P. 103

Semnalare defecțiune martor

temperatură agent de răcire.....P. 104

Pană anvelopă.....P. 105

Defecțiune electrică.....P. 106

Baterie descărcată.....P. 106

Bec arsP. 107

Siguranță arsă.....P. 108

Motorul nu pornește (martorul HISS rămâne aprins)

Motorul demarorului funcționează, dar motorul nu pornește

Verificați următoarele elemente:

- Verificați secvența corectă de pornire a motorului. ➤ P. 51
- Verificați dacă există combustibil în rezervor.
- Verificați dacă marmorul de avertizare defecțiune (MIL) a sistemului PGM-FI este aprins.
 - ▶ Dacă marmorul de avertizare este aprins, contactați un dealer autorizat cât mai curând posibil.
- Verificați dacă marmorul HISS rămâne aprins.
 - ▶ Aduceți contactul în poziția ○ (oprit) și scoateți cheia. Reintroduceți cheia și aduceți contactul în poziția I (pornit). Dacă marmorul rămâne aprins, verificați după cum urmează: Verificați dacă există o altă cheie cu sistem de imobilizare (inclusiv cheia de rezervă) lângă contact.

Verificați să nu existe garnituri metalice sau adezivi pe cheie.

Dacă marmorul HISS rămâne aprins, verificați motocicletă la un dealer autorizat.

Motorul demarorului nu funcționează

Verificați următoarele elemente:

- Verificați secvența corectă de pornire a motorului. ➤ P. 51
- Verificați dacă butonul de oprire motor este în poziția ○ (funcționare) . ➤ P. 48
- Verificați dacă există siguranțe arse. ➤ P. 108
- Verificați dacă conexiunile bateriei sunt slăbite (➤ P. 76) sau dacă bornele bateriei sunt corodate (➤ P. 66).
- Verificați starea bateriei.
 - P. 106

Dacă problema persistă, duceți motocicletă pentru a fi verificată de către un dealer autorizat.

Supraîncălzirea (se aprinde intermitent segmentul H al matorului temperatură ridicată lichid de răcire)

Motorul se supraîncălzeste într-una din următoarele situații:

- Segmentul H se aprinde intermitent în indicatorul temperatură lichid de răcire.
- Accelerația devine lentă.

În acest caz, opriți, în siguranță, pe partea laterală a drumului și efectuați următoarea procedură. Funcționarea prelungită la ralanti cu turații mari poate conduce la aprinderea intermitentă a segmentului H.

NOTIFICARE

Continuarea deplasării cu un motor supraîncălzit poate defecta în mod grav motorul.

1. Opriți motorul, apoi aduceți contactul în poziția **I** (pornit).

2. Verificați dacă ventilatorul radiatorului funcționează și apoi rotiți contactul în poziția **O** (oprit).

Dacă ventilatorul nu funcționează:

Poate exista o defecțiune. Nu porniți motorul. Transportați motocicleta la un dealer autorizat.

Dacă ventilatorul funcționează:

Lăsați motorul să se răcească având contactul în poziția **O** (oprit).

3. După ce motorul s-a răcit, verificați conducta flexibilă a radiatorului și verificați dacă există scurgeri. ➤ P. 83

Dacă există pierderi:

Nu porniți motorul. Transportați motocicleta la un dealer autorizat.

4. Verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul de rezervă. ➤ P. 83
► Adăugați lichid de răcire dacă este necesar.
5. Dacă verificările efectuate la pașii de la 1 la 4 au un rezultat pozitiv, puteți continua deplasarea, dar verificați cu atenție matorul temperatură ridicată agent de răcire.

Martori de avertizare aprinși sau aprinși intermitent

Martor presiune scăzută ulei

Dacă martorul presiune scăzută ulei se aprinde, trageți pe dreapta și opriți motorul.

NOTIFICARE

Continuarea deplasării cu presiune scăzută ulei poate deteriora în mod grav motorul.

1. Verificați nivelul uleiului motor și completați, dacă este necesar. ➤ P. 81, ➤ P. 82
2. Porniți motorul.
 - Continuați deplasarea doar dacă martorul presiune scăzută ulei se stinge.

Accelerarea rapidă poate provoca aprinderea temporară a martorului presiune scăzută motor, în special dacă nivelul uleiului se află în dreptul sau în apropierea marajului inferior. Dacă martorul presiune scăzută rămâne aprins atunci când nivelul uleiului este corespunzător, opriți motorul și contactați un dealer autorizat.

Dacă nivelul uleiului motor scade rapid, este posibil să existe o scurgere sau o altă problemă gravă. Motocicleta dumneavoastră trebuie verificată de către un dealer autorizat.

Martori de avertizare aprinși sau aprinși intermitent ► Martor de avertizare defecțiune (MIL) sistem PGM-FI (injecție programată de combustibil)

Martor de avertizare defecțiune (MIL) sistem PGM-FI (injecție programată de combustibil)

Versiune U

Dacă martorul se aprinde în timpul deplasării, este posibil să existe o defecțiune gravă a sistemului PGM-FI. Reduceți viteza și duceți motocicleta, cât mai curând posibil, la un dealer autorizat pentru a fi verificată.

Versiune ED, KO

Motive pentru aprinderea permanentă sau intermitentă a martorului

- Se aprinde în cazul defecțiunilor sistemului de control emisii motor.
- Se aprinde intermitent atunci când este detectată o pornire neregulată a motorului.

Ce trebuie făcut atunci când martorul se aprinde permanent

Evitați viteza ridicată și verificați imediat autovehiculul la un dealer autorizat.

Ce trebuie făcut atunci când martorul se aprinde intermitent

Parcați autovehiculul într-un loc sigur departe de surse inflamabile și așteptați cel puțin 10 minute cu motorul oprit până când acesta se răcește.

NOTIFICARE

Dacă vă deplasați cu martorul aprins, sistemul de control nivel emisii și motorul ar putea suferi daune.

NOTIFICARE

Dacă martorul se aprinde intermitent din nou la repornirea motorului, contactați cel mai apropiat dealer și deplasați-vă cu o viteză de maxim 50 km/h. Verificați autovehiculul.

Martor sistem ABS (Anti-lock Brake System)

Dacă apare unul din următoarele cazuri de funcționare a matorului ABS, este posibil să existe o problemă gravă a sistemului ABS. Reduceți viteza și verificați cât mai curând posibil motocicleta la un dealer autorizat.

- Martorul se aprinde sau se aprinde intermitent în timpul deplasării.
- Martorul nu se aprinde atunci când contactul este adus în poziția  (parking).
- Martorul nu se stinge la viteze mai mari de 10 km/h (6 mph).

Dacă matorul sistemului ABS rămâne aprins, frânele continuă să funcționeze în mod tradițional, dar fără funcția anti-blocare.

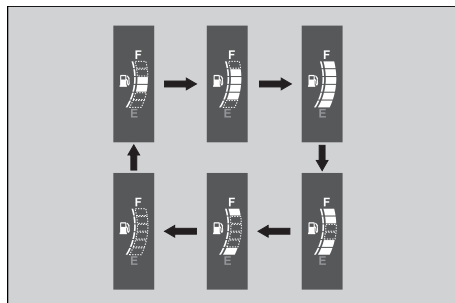
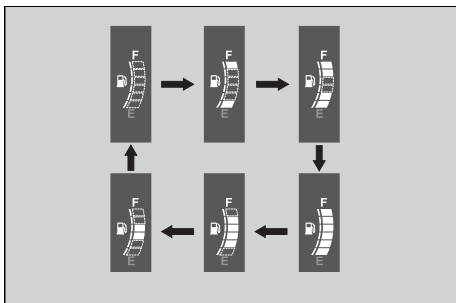
Martorul ABS se poate aprinde intermitent dacă este învârtită roata spate atunci când aceasta este ridicată de pe sol. În acest caz, aduceți contactul în poziția  (oprit), apoi din nou în poziția  (parking). Martorul ABS se stinge atunci când viteza ajunge la 30 km/h (19 mph).

Alți martori de avertizare

Semnalare defecțiune martor nivel combustibil

Dacă apare o defecțiune a sistemului de alimentare, segmentele martorului nivel combustibil sunt afișate conform celor indicate în figură.

În acest caz, contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat.



Soluționarea problemelor

Alți martori de avertizare ► Semnalare defecțiune martor temperatură agent de răcire

Semnalare defecțiune martor temperatură agent de răcire

Dacă apare o defecțiune a sistemului de răcire, toate segmentele se aprind intermitent conform celor ilustrate în figură. În acest caz, contactați cât mai curând un dealer autorizat.



Pană anvelopă

Repararea unei pene sau demontarea unei roți necesită scule speciale și experiență tehnică. Vă recomandăm ca această operație să fie efectuată de către un dealer autorizat. După o intervenție de urgență, duceți întotdeauna anvelopa pentru a fi verificată/înlocuită de către un dealer autorizat.

Reparație de urgență folosind kitul de reparație anvelope

Dacă o anvelopă are o pană minoră puteți să realizați o reparație de urgență utilizând kitul de reparație anvelope fără cameră de aer. Urmăriți instrucțiunile furnizate împreună cu kitul de reparație anvelope. Deplasarea cu o anvelopă reparată temporar este extrem de riscantă. Nu depășiți 50 km/h (30 mph). Anvelopa trebuie înlocuită cât mai curând de un dealer autorizat.

AVERTIZARE

Deplasarea cu o anvelopă reparată temporar este extrem de riscantă. Dacă reparația temporară nu reușește, se poate provoca un accident și puteți fi răniți grav sau chiar uciși.

Dacă trebuie să vă deplasați cu o anvelopă reparată temporar, conduceți încet și cu atenție și nu depășiți 50 km/h (30 mph) până când anvelopa este înlocuită.

Defecțiuni electrică

Baterie descărcată

Încărcați bateria folosind un încărcător pentru baterie motocicletă.

Demontați bateria de pe motocicletă înainte de încărcare.

Nu utilizați un încărcător pentru baterie automobile deoarece acesta poate supraîncălzi bateria motocicletei și poate provoca defecțiuni permanente ale acesteia. Dacă bateria nu este funcțională după încărcare, contactați un dealer autorizat.

NOTIFICARE

Pornirea cu ajutorul cablurilor utilizând bateria unui automobil nu este recomandată deoarece poate deteriora sistemul electric al motocicletei.

Bec ars

Pentru a înlocui un bec ars, respectați procedura de mai jos.

Aduceți contactul în poziția ○ (oprit) sau  (blocat).

Lăsați becul să se răcească înainte de înlocuirea sa. Nu utilizați becuri diferite de cele specificate. Verificați dacă noul bec funcționează înainte de a începe deplasarea.

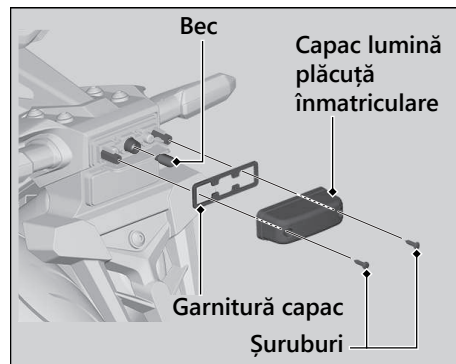
Pentru puterea becurilor, consultați capitolul "Specificații tehnice". ► P. 127

Farul, luminile de poziție, semnalizatoarele față, luminile stopurilor, stopurile posterioare și semnalizatoarele spate utilizează diferite becuri LED.

Dacă un led nu se aprinde, contactați un dealer autorizat pentru reparare.

Bec lumină plăcuță înmatriculare

1. Demontați șuruburile, capacul și garnitura capacului luminii plăcuței de înmatriculare.
2. Extrageți becul fără a-l roti.



3. Montați noul bec și componentele în ordinea inversă demontării.

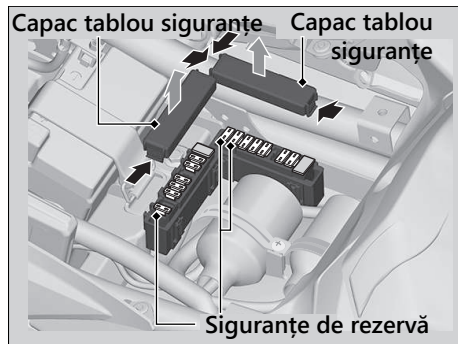
Siguranță arsă

Înainte de a manipula siguranțele, consultați "Verificarea și înlocuirea siguranțelor". ► P. 68

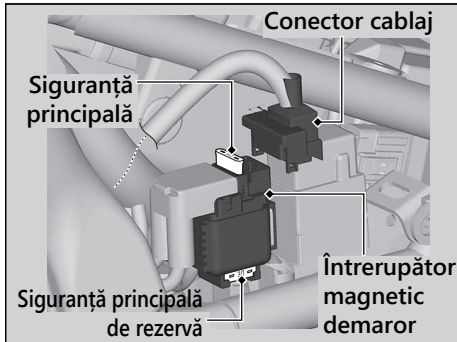
I Siguranțe în tablou siguranțe

1. Demontați șaua față. ► P. 78
2. Deschideți capacele tabloului de siguranțe.
3. Scoateți siguranțele una câte una cu dispozitivul pentru siguranțe din trusa de scule și verificați existența unei siguranțe arse. Întotdeauna, înlocuiți o siguranță arsă cu o siguranță având aceeași putere.
4. Montați capacele tabloului de siguranță.
5. Montați șaua față.

Soluționarea problemelor



I Siguranță principală



1. Demontați capacul lateral stânga. ► P. 80
2. Deconectați conectorul cablajului de întrerupătorul magnetic demaror.

3. Scoateți siguranța principală și verificați dacă este arsă. Întotdeauna, înlocuiți o siguranță arsă cu o siguranță având aceeași putere.
► În întrerupătorul magnetic demaror se regăsește o siguranță principală de rezervă.
4. Montați componentele în ordinea inversă demontării

NOTIFICARE

Dacă o siguranță se arde în mod repetat, este posibil să existe o defecțiune a sistemului electric. Duceți motocicleta pentru a fi verificată de către un dealer autorizat.

Informații

Înregistrare diagnosticare.....	P. 111
Chei.....	P. 112
Instrumente de bord, comenzi și alte funcții.....	P. 113
Îngrijirea motocicletei.....	P. 116
Depozitarea motocicletei.....	P. 120
Transportarea motocicletei.....	P. 121
Dumneavoastră și mediul înconjurător.....	P. 121
Numere de serie.....	P. 122
Combustibili care conțin alcool.....	P. 123
Catalizator.....	P. 124

Înregistrare diagnosticare

Versiune ED, KO

Acest vehicul este dotat cu dispozitive referitoare la întreținere care înregistrează informații privind performanțele grupului motopropulsor și condițiile de deplasare. Datele pot fi utilizate pentru a ajuta tehnicienii în procesul de diagnosticare, reparare și întreținere motocicletă. Accesul la date poate fi refuzat terților care nu sunt autorizați legal sau de către proprietarul autovehiculului.

Înregistrare diagnosticare

Totuși, Honda, concesionarii și reparatorii autorizați, angajații, reprezentanții și colaboratorii cu contract au dreptul de a accesa aceste date în scopul unic al diagnosticării tehnice, cercetării și dezvoltării privind autovehiculul.

Informații

Chei

Chei

Cheie contact

Această motocicletă are două chei de contact, o plăcuță cu codul cheilor și un cod de bare.

În cheia de contact este integrat un cip special codificat, care permite pornirea motorului doar dacă cipul este recunoscut de imobilizator (HIS). Manipulați cu grijă cheia de contact pentru a evita deteriorarea componentelor sistemului HIS.

- Nu îndoiți cheia și nici nu o supuneți unor solicitări excesive.
- Evitați expunerea îndelungată la soare sau la temperaturi ridicate.
- Evitați pilirea, găurirea sau deteriorarea formei cheii.
- Nu o expuneți obiectelor cu sarcină magnetică puternică.

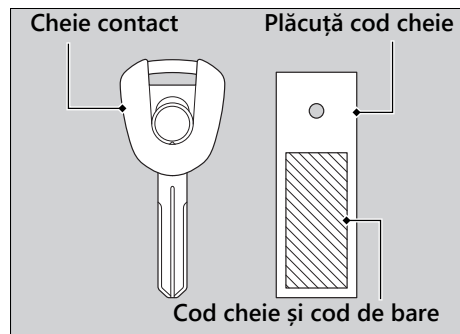
Dacă toate cheile de contact și plăcuța de cod se pierd, va trebui să înlocuiți modulul PGM-FI/modulul de comandă contact la un dealer autorizat. Pentru a evita acest inconvenient, păstrați întotdeauna la dispoziție o copie a cheii.

Dacă ați pierdut o cheie, solicitați imediat o copie.

Pentru o copie a cheii și pentru înregistrarea în sistemul HIS al propriei motociclete, prezentați-vă cu cheia de rezervă, plăcuța de cod și motocicleta la propriul dealer autorizat.

► Păstrați plăcuța de cod într-un loc sigur.

Un breloc metallic poate deteriora zona din jurul contactului.



Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

Contact

Dacă lăsați contactul în poziția I (pornit) și motorul este oprit se va descărca bateria. Nu rotiți contactul în timpul deplasării.

Buton oprire motor

Nu utilizați butonul de oprire motor decât în caz de urgență. Dacă acționați butonul în timpul deplasării, motorul se va opri brusc, deplasarea devenind astfel nesigură.

Dacă opriți motorul folosind butonul de oprire motor, aduceți contactul în poziția O (oprit), în caz contrar se va descărca bateria.

Kilometraj total

Ecranul va continua să indice 999.999 dacă indicatorul depășește 999.999.

Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

Kilometraj parțial

Kilometrajul parțial revine la afișarea 0.0 atunci când indicarea depășește valoarea 9.999,9.

HISS

Sistemul antifurt Honda (HISS) imobilizează contactul în cazul în care se încearcă pornirea motorului folosind o cheie cu codul greșit. Atunci când contactul este adus în poziția O (oprit), sistemul de imobilizare HISS este întotdeauna activ, chiar dacă marotorul HISS nu se aprinde intermitent. Dacă contactul este adus în poziția I (pornit) cu butonul de oprire motor în poziția O (funcționare), marotorul HISS se aprinde, pentru ca apoi să se stingă după câteva secunde pentru a indica faptul că puteți porni motorul.

Marotorul HISS nu se stingă ➤ P. 98

Marotorul HISS se aprinde intermitent la fiecare 2 secunde timp de 24 de ore atunci când contactul este adus în poziția O (oprit). Puteți activa sau dezactiva această funcție. ➤ P. 33

Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

Directiva UE

Acest sistem de imobilizare respectă Directiva RE (echipamente radio) (2014/53/UE).



Declarația de conformitate cu Directiva RE va fi înmănată noului proprietar în momentul achiziționării. Declarația de conformitate va trebui păstrată într-un loc sigur. În cazul pierderii sau a lipsei înmânării declarației de conformitate, contactați propriul dealer autorizat.

Informații

Doar Africa de Sud



Doar Singapore



Doar Maroc

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR 6164 ANRT 2011
Date d'agrément : 04/04/2011

Protecție pentru documente

Manualul de utilizare, talonul și asigurarea pot fi păstrate în protecția pentru documente localizată în compartimentul de sub șaua față. ➤
P. 57

Sistem întrerupere alimentare

Un senzor de înclinare oprește automat motorul și pompa de combustibil în cazul în care motocicletă cade. Pentru resetarea senzorului, trebuie să rotiți contactul în poziția  (oprit) și apoi în poziția  (pornit) înainte ca motorul să fie repornit.

Ambreiaj cu funcție Assist-slipper

Ambreiajul dotat cu funcție asistată permite evitarea blocării roții spate atunci când, în timpul decelerării, acționează frâna de motor. Mai mult, acest lucru facilitează acționarea mai ușoară a manetei de ambreiaj.

Folosiți doar ulei motor cu clasificare MA pentru propria motocicletă. Utilizarea unui ulei motor cu clasificare diferită de MA poate deteriora ambreiajul dotat cu funcție asistată.

Îngrijirea motocicletei

Îngrijirea motocicletei

Curățarea și lustruirea frecventă sunt importante pentru garantarea, în timp, a duratei de utilizare a motocicletei dumneavoastră Honda. O motocicletă curată permite identificarea mai ușoară a eventualelor probleme.

În mod special, apa de mare și sărurile utilizate pentru prevenirea gheții de pe carosabil favorizează coroziunea. Spălați întotdeauna motocicleta după deplasarea pe drumuri de coastă sau pe suprafețe tratate cu sare.

Spălarea

Lăsați motorul, toba de eșapament, frânele și alte componente care ating temperaturi ridicate să se răcească înainte de spălare.

1. Clătiți motocicleta folosind un furtun de grădină cu presiune redusă pentru a elimina murdăria non-aderentă.
2. Dacă este necesar, folosiți un burete sau un prosop moale cu un detergent delicat pentru a îndepărta murdăria.
 - Curățați parbrizul, partea transparentă a farurilor, panourile și alte componente din plastic cu atenție pentru a evita zgărirea acestora.Evitați direcționarea jetului de apă către filtrul de aer, către țeava de eșapament și către componentele electrice.

3. Clătiți bine motocicleta cu multă apă curată și ștergeți-o cu o lavetă moale și curată.
4. După ce motocicleta se usucă, lubrifiați toate componentele mobile ale acesteia.
 - Asigurați-vă că nu se varsă lubrifiant pe frâne sau anvelope. Discurile de frână, plăcuțele de frână, tamburii sau saboții contaminate cu ulei vor oferi performanțe de frânare reduse și se poate provoca un accident.
5. La finalizarea spălării și a uscării motocicletei, lubrifiați imediat lanțul de transmisie.
6. Aplicați un strat de ceară pentru a preveni coroziunea.
 - Evitați utilizarea produselor care conțin detergenți puternici sau solvenți chimici. Aceste produse pot deteriora componentele metalice, vopseaua sau componentele din plastic ale motocicletei dumneavoastră. Păstrați ceara departe de anvelope și frâne.
 - Dacă motocicleta are componente cu vopsea mată, nu aplicați strat de ceară pe suprafețele cu vopsea mată.

I Precauții privind spălarea

Atunci când spălați motocicleta, respectați aceste instrucțiuni:

- Nu folosiți sisteme de spălare de înaltă presiune:
 - ▶ Sistemele de spălare de înaltă presiune pot deteriora componentele mobile și electrice, devenind inutilizabile.
 - ▶ Apa din galeria de admisie poate intra în clapeta de accelerație și/sau în filtrul de aer.
- Nu direcționați apă către amortizorul de zgomot:
 - ▶ Apa din țeava de eșapament poate împiedica pornirea și favorizează formarea de rugină în interiorul acesteia.
- Ușați frânele:
 - ▶ Apa afectează în mod negativ eficiența procesului de frânare. După spălare, acționați intermitent frânele la viteze reduse pentru a ajuta la uscarea acestora.
- Nu direcționați apa sub șă:
 - ▶ Apa din spațiul de depozitare de sub șă poate deteriora documentele și alte obiecte personale.
- Nu direcționați apa către filtrul de aer:
 - ▶ Apa din filtrul de aer poate împiedica pornirea motorului.
- Nu direcționați apa către far:
 - ▶ Lentilele interioare ale farului se pot aburi temporar după spălare sau după deplasarea prin ploaie. Acest lucru nu afectează funcționarea farului. Totuși, dacă observați o cantitate mare de apă sau gheață acumulată în interior, duceți vehiculul la un dealer autorizat pentru a fi verificat.
- Nu folosiți ceară sau produse de lustruire pe suprafețe cu vopsea mată:
 - ▶ Folosiți o lavetă moale sau un burete, apă din abundență și un detergent delicat pentru a curăța suprafețele cu vopsea mată. Utilizați o lavetă moale, curată.

Îngrijirea motocicletei

Componente din aluminiu

În contact cu murdăria, noroiul sau sarea de pe carosabil, aluminiul corodează. Curățați în mod regulat componentele din aluminiu și respectați aceste instrucțiuni pentru a evita zgărirea:

- Nu folosiți perii dure, burete de sârmă sau agenți de curățare abrazivi.
- Evitați urcarea sau lovirea bordurilor.

Informații

Panouri

Respectați următoarele instrucțiuni pentru a preveni zgărirea și producerea de pete:

- Spălați ușor folosind un burete moale și foarte multă apă.
- Pentru a îndepărta petele rezistente, folosiți detergent diluat și clătiți bine cu multă apă.
- Evitați contaminarea cu benzină, lichid de frână sau detergent a instrumentelor de bord, a panourilor sau a farului.

Țeavă de eșapament și amortizor de zgomot

Țeava de eșapament și amortizorul de zgomot sunt fabricate din oțel inoxidabil și se pot murdări cu noroi și praf.

Pentru a îndepărta noroiul și praful, folosiți un burete umed și un detergent abraziv lichid pentru bucătărie, apoi clătiți bine cu apă curată. Ștergeți cu piele de căprioară sau cu o lavetă umedă.

Dacă este necesar, îndepărtați petele provocate de căldură folosind un produs comercial cu granule fine. Apoi clătiți ca în cazul noroiului sau al prafului.

Dacă țeava de eșapament și amortizorul de zgomot sunt vopsite, nu utilizați detergenți abrazivi disponibili în comerț. Folosiți un detergent neutru pentru a curăța suprafața vopsită a țevii de eșapament și a amortizorului de zgomot. Dacă nu sunteți siguri că țeava de eșapament și amortizorul de zgomot sunt vopsite, contactați un dealer autorizat.

NOTIFICARE

Chiar dacă evacuarea este fabricată din oțel inoxidabil, este posibil să se păteze. Imediat ce observați pete, îndepărtați-le.

Depozitarea motocicletei

Depozitarea motocicletei

Dacă vă depozitați motocicleta în aer liber, trebuie să luați în considerare utilizarea unei huse complete.

Dacă nu veți mai folosi motocicleta o perioadă îndelungată de vreme, respectați următoarele instrucțiuni:

- Spălați motocicleta și dați cu ceară toate suprafețele vopsite (cu excepția suprafețelor cu vopsea mată). Protejați elementele cromate cu ulei împotriva ruginii.
- Lubrifiați lanțul de transmisie.  P. 69
- Așezați motocicleta pe suportul de siguranță pentru întreținere și poziționați-o astfel încât roțile să fie ridicate de pe sol.
- După ploaie, îndepărtați husa și lăsați motocicleta să se usuce.

- Demontați bateria  P. 76) pentru a preveni descărcarea acesteia. Încărcați bateria complet și depozitați-o într-o zonă cu umbră și bine ventilată.

► Dacă lăsați bateria pe poziție, deconectați borna negativă $\ominus$.

Înainte de a reutiliza autovehiculul, verificați toate reperele conform planului de întreținere.

Transportarea motocicletei

Dacă motocicleta dumneavoastră trebuie să fie transportată, aceasta trebuie transportată pe o remorcă pentru motocicletă sau pe o platformă sau remorcă ce dispune de rampă de încărcare sau platformă de ridicare și chingi pentru fixarea motocicletei. Nu încercați niciodată să tractați motocicleta cu o roată sau cu roțile pe sol.

NOTIFICARE

Tractarea motocicletei poate provoca defecțiuni serioase sistemului de transmisie.

Dumneavoastră și mediul înconjurător

Deținerea și conducerea unei motociclete poate fi o plăcere, dar trebuie să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.

Alegeți produse de curățare cu impact redus asupra mediului înconjurător

Spălați motocicleta folosind un detergent biodegradabil. Nu folosiți detergenți de tip spray ce conțin clorofluorocarburi (CFC), care contribuie la deteriorarea stratului de ozon al atmosferei.

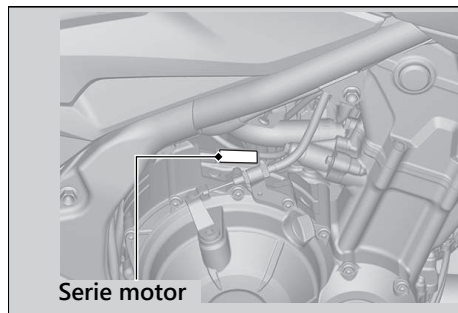
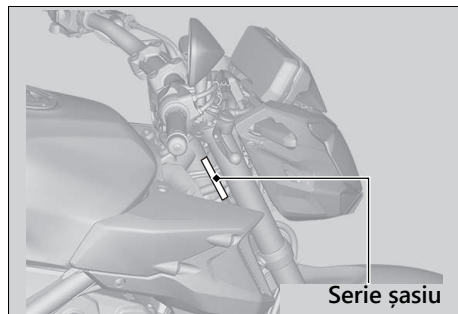
Reciclarea deșeurilor

Depozitați uleiurile și alte deșeuri toxice în recipiente autorizate și aduceți-le la un centru de reciclare. Contactați autoritățile locale sau cele pentru protejarea mediului înconjurător pentru a găsi un centru de reciclare în zona dumneavoastră și pentru a obține instrucțiuni privind eliminarea corectă a deșeurilor nereciclabile. Nu aruncați uleiul uzat în coșul de gunoi sau în canalizare sau pe sol. Uleiurile uzate, benzina, lichidul de răcire și produsele de curățare conțin otrăvuri care pot afecta operatorii ecologici și pot contamina apa potabilă, lacurile, râurile și oceanele.

Numere de serie

Numere de serie

Seria de șasiu și seria motor identifică în mod unic motocicletă dumneavoastră și sunt necesare în vederea înmatriculării motocicletei. De asemenea, pot fi necesare atunci când comandați piese de schimb. Trebuie să notați aceste serii și să le păstrați într-un loc sigur.



Combustibili care conțin alcool

În unele țări, sunt disponibili combustibili pe bază de alcool care permit reducerea nivelului emisiilor și respectarea normelor privind poluarea. Dacă se prevede utilizarea unui carburant pe bază de alcool, verificați să fie vorba despre carburant fără plumb și să aibă cifra octanică minimă solicitată.

Următoarele amestecuri pot fi utilizate pentru motocicletă dumneavoastră:

- Etanol (alcool etilic) de până la 10% în volum.
 - ▶ Este posibil ca benzina cu etanol să fie comercializată sub numele Gasohol.

Combustibili care conțin alcool

Utilizarea benzinei care conține peste 10% etanol poate:

- Deteriora vopseaua rezervorului de combustibil.
- Deteriora furtunurile din cauciuc ale sistemului de alimentare cu combustibil.
- Provoca coroziunea rezervorului de combustibil.
- Afecta manevrabilitatea.

NOTIFICARE

Utilizarea de amestecuri care conțin procentaje mai mari decât valorile admise poate deteriora componentele din metal, cauciuc sau plastic ale sistemului de alimentare.

Dacă observați probleme de funcționare sau reducerea performanțelor, încercați o altă marcă de benzină.

Catalizator

Catalizator

Această motocicletă este echipată cu un catalizator cu trei căi. Catalizatorul conține metale prețioase care au rol de catalizator în reacțiile chimice la temperaturi ridicate care transformă hidrocarburile (HC), monoxidul de carbon (CO) și oxizii de azot (NOx) din gazele de eșapament în compuși mai puțin nocivi.

Un catalizator defect contribuie la poluarea atmosferei și poate afecta performanțele motorului. În cazul în care este necesară înlocuirea catalizatorului, folosiți o piesă de origine Honda sau un produs echivalent.

Informații

Respectați aceste instrucțiuni pentru a proteja catalizatorul motocicletei.

- Folosiți întotdeauna benzină fără plumb. Benzina cu plumb va deteriora catalizatorul.
- Mențineți motorul în stare bună de funcționare.
- Verificați motocicleta la un dealer autorizat dacă motorul dă rateuri, se calează sau nu funcționează corespunzător. În acest caz, întrerupeți deplasarea și opriți motorul.

Specificații tehnice

■ Componente principale

Lungime totală	2.080 mm (81.9 in)
Lățime totală	Cu excepția versiunii KO 790 mm (31.1 in) Versiune KO 760 mm (29.9 in)
Înălțime totală	1.060 mm (41.7 in)
Ampatament	1.410 mm (55.5 in)
Gardă la sol minimă	145 mm (5.7 in)
Unghi de cădere	Cu excepția versiunii KO 25° 30' Versiune KO 25.5°
Urmă	Cu excepția versiunii KO 101 mm (4.0 in) Versiune KO 102 mm (4.0 in)
Greutate la gol	Cu excepția versiunii KO 189 kg (417 lb) Versiune KO 190 kg (419 lb)
Sarcină maximă *1	Cu excepția versiunii KO 182 kg (401 lb) Versiune KO 162 kg (357 lb)
Greutate maximă bagaje *2	Versiune ED 11 kg (24 lb)
Număr pasageri	Șofer și 1 pasager
Diametru minim de virare	2.7 m (8.9 ft)

*1 : inclusiv șofer, pasager, toate bagajele și accesoriile

*2 : inclusiv greutate bagaje și toate accesoriile suplimentare

Capacitate cilindrică	471 cm ³ (28.7 cu-in)
Alezaj x cursă	67,0 x 66,8 mm (2.64 x 2.63 in)
Raport compresie	10.7:1
Combustibil	Benzină fără plumb Recomandat: 91 RON sau superior
Carburant cu alcool	ETANOL până la 10% volum
Capacitate rezervor	17,1 L (4.52 US gal, 3.76 Imp gal)
Baterie	YTZ8V 12 V-7.0 Ah (10 HR) / 7.4 Ah (20 HR)
Raport transmisie	1st 3.285
	2nd 2.105
	3rd 1.600
	4th 1.300
	5th 1.150
	6th 1.043
Raport de reducere (primar/final)	2.029 / 2.733

Specificații tehnice

Specificații tehnice

■ Date de întreținere

Dimensiune anvelope	Față	120/70ZR17M/C (58W)
	Spate	160/60ZR17M/C (69W)
Tip anvelope		Radial, tubeless
Anvelope recomandate	Față	DUNLOP D222F W MICHELIN ROAD5
	Spate	DUNLOP D222 W MICHELIN ROAD5
	Normală	Permisă
Categorie utilizare anvelope *1	Specială	Nu este permisă
	Zăpadă	Nu este permisă
	Moped	Nu este permisă
Presiune anvelope	Față	250 kPa (2.50 kgf/cm ² , 36 psi)
	Spate	290 kPa (2.90 kgf/cm ² , 42 psi)
Adâncime min. bandă rulare	Față	1,5 mm (0.06 in)
	Spate	2,0 mm (0.08 in)
Bujii	(standard)	CPR8EA-9 (NGK)
Distanță între electrozii bujiei		0,8 - 0,9 mm (0.03 - 0.04 in)
Ralanti		1,200 ± 100 rpm
Ulei motor recomandat		Ulei de motor pentru motoarele de motociclete Honda în 4 timpi clasificare API SG sau superioară, cu excepția uleiurilor marcate ca "Energy Conserving" sau "Resource Conserving", SAE 10W-30, JASO T 903 standard MA

*1: regulamentul UE

Capacitate ulei motor	După scurgere	2,5 L (2.6 US qt, 2.2 Imp qt)
	După scurgere și înlocuire filtru ulei motor	2,7 L (2.9 US qt, 2.4 Imp qt)
	După demontare	3,2 L (3.4 US qt, 2.8 Imp qt)
Lichid de frână recomandat		Lichid de frână DOT 4 Honda
Capacitate sistem răcire		1,40 L (1.48 US qt, 1.23 Imp qt)
Lichid de răcire recomandat		Lichid de răcire Pro Honda HP
Lubrifiant recomandat lanț transmisie		Lubrifiant pentru lanț transmisie proiectat special pentru lanțuri cu O-ring. Dacă nu este disponibil, utilizați ulei pentru angrenaje SAE 80 sau 90.
Joc lanț transmisie		25 - 35 mm (1.0 - 1.4 in)
Lanț standard pentru transmisie		DID520VF or RK520KLO2
	Nr. zale	112
Dimensiuni angrenaje standard	Angrenaj conducător	15T
	Roată dințată	41T

Specificații tehnice

■ Becuri

Far	LED
Stop frână/stop poziție	LED
Semnalizator față	LED
Semnalizator spate	LED
Lumină poziție	LED
Lumină număr înmatriculare	12 V-5 W

■ Siguranțe

Siguranță principală	30 A
Altă siguranță	30 A, 15 A, 7.5 A

Index

A

ABS (sistem anti-blocare frâne)	12
Accelerație	93
Accesorii	14
Afișare tuometru	40
Agent de răcire	71, 83
Alimentarea	55
Ambreiaj	90
Anvelope	
Înlocuire	72, 105
Pană	105
Presiune	72

B

Baterie	66, 76
Bec	
Plăcuță înmatriculare	107
Benzină	55, 123
Bloc comandă lumini	48
Blocare coloană direcție	50
Butoane	48
Buton claxon	48

Buton lumini avarie	48
Buton pornire motor	48, 51
Buton SEL	18
Buton semnalizare depășire	48
Buton SET	18

C

Catalizator	124
Cheie contact	112
Ceas	19, 31
Combustibil	
Capacitate rezervor	55
Indicator combustibil	20
Indicator consum combustibil	23
Indicator consum instantaneu	22
Indicator consum mediu	22
Indicator rezervă combustibil	20
Recomandare	55
Rezervă combustibil	24
Combustibili care conțin alcool	123
Contact	49, 51, 113

Cuplare trepte viteză	52
------------------------------------	-----------

D

Defecțiune electrică	106
-----------------------------------	------------

Demontare

Baterie	76
Capac lateral stânga	80
Clips	77
Șa față	78
Șa spate	79

Depozitarea motocicletei	120
---------------------------------------	------------

Durată deplasare	24
-------------------------------	-----------

Dumneavoastră și mediul înconjurător....	121
---	------------

E

Echipament de protecție	10
--------------------------------------	-----------

Echipamente

Manual de utilizare	56, 115
Trusă scule	56

Etichete	6
-----------------------	----------

Etichete cu simboluri	6
------------------------------------	----------

F

Frânare	11
----------------------	-----------

Frâne

Lichid	69, 85
Reglare manetă	94
Uzură plăcuțe	86

G

Gasohol	123
----------------------	------------

I

Indicator viteză medie	23
-------------------------------------	-----------

Instrucțiuni privind încărcarea	15
--	-----------

Instrumente de bord	18
----------------------------------	-----------

Î

Înterupător lumină stop	87
--------------------------------------	-----------

Întreținere

Elemente esențiale	64
Importanță	60
Plan	61
Siguranță	60

K

Kilometraj	26, 113
Kilometraj parțial	26, 113

L

Lanț transmisie	89
Limită greutate maximă	15
Limite greutate	15
Limite sarcină	15
Localizarea componentelor	16

M

Martor HISS	45, 98
Martor ABS (sistem anti - blocare frâne)	45, 102
Martor defecțiune (MIL) sistem PGM-FI (injectie programată de carburant)....	43, 101
Martor fază lungă	43
Martor poziție transmisie	19
Martor presiune scăzută ulei	45, 100
Martor REV	36, 43
Martor temperatură lichid răcire	20
Martori de avertizare	42

Martori de avertizare aprinși sau aprinși intermitent

100

Martori semnalizatoare

42

Modificări

14

Motor

Buton oprire	48, 51, 113
Nu pornește	98
Oprire	113
Pornire	51
Serie	122
Supraîncălzire	99
Ulei	68, 81

O

Oprire motor	113
--------------------	-----

P

Parcare	13
Pornirea motorului	51
Prevederi privind deplasarea	11
Prevederi privind siguranța	10

R

Recomandări

Agent de răcire	71
Carburant	55
Ulei motor	68

Rezervă kilometraj	26
--------------------------	----

S

Serie șasiu	122
-------------------	-----

Serii	122
-------------	-----

Setare ceas	31
-------------------	----

Siguranțe	68, 108
-----------------	---------

Suport lateral	88
----------------------	----

Sistem întrerupere alimentare

Senzor de înclinare	115
---------------------------	-----

Suport lateral	88
----------------------	----

Soluționarea problemelor	97
--------------------------------	----

Spălarea motocicletei	116
-----------------------------	-----

Specificații tehnice	125
----------------------------	-----

Suport cască	56
--------------------	----

Supraîncălzire	99
----------------------	----

Suspensie față	95
----------------------	----

Suspensie spate	96
-----------------------	----

Ș

Șa față	78
---------------	----

Șa spate	79
----------------	----

T

Transportarea motocicletei	121
----------------------------------	-----

Turometru	19
-----------------	----

Trusă de scule	75
----------------------	----

Turometru digital	26
-------------------------	----

U

Ulei

Motor	68, 81
-------------	--------

V

Vitezometru	19
-------------------	----

